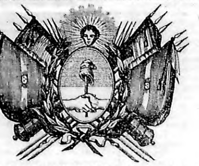
¡VIVA LA CONFEDERACION ARGENTINA! ¡MUERAN LOS SALVAGES UNITARIOS!

LA GACETA MERCANTIL.

DIARIO COMERCIAL, POLITICO Y LITERARIO.

AÑOS 22 de su publicacion. BUENOS AIRES, JUEVES 16 DE ENERO DE 1845. No. 6,370.



¡VIVA LA CONFEDERACION ARGENTINA!
¡MUERAN LOS SALVAGES UNITARIOS!

MENSAGE
A LA
Vigésima Segunda Legislatura.

EL PODER EJECUTIVO——

Buenos Aires, Diciembre 27 de 1844——
Año 35 de la Libertad, 29 de la Independencia, y 15 de la Confederacion Argentina——

A la Honorable Representacion de la Provincia—

Señores Representantes—

Vuestra apertura, con auspicios felices y gloriosos, recompensa los desvelos y sacrificios por la Independencia de la Patria—Las sesiones que iniciais dejarán grandes recuerdos—Os saludo con esta íntima confianza—Libre y victoriosa la República, os debe la preservacion de sus derechos, de su felicidad, y de su honor—Oprime á los salvages Unitarios la enormidad de su traicion—El Omnipotente ha guiado vuestras ilustradas deliberaciones—El mundo juzgará la invencible firmeza, y sabia moderacion que habeis opuesto á los mas complicados actos de violencia—La República os aplaude con el sentimiento de su justicia, de su dignidad, y de su gloria—Nunca han podido conocer mas los enemigos de la Confederacion la falsedad de sus designios, la ineficacia de sus atentados—Inspirásteis á los defensores de la Libertad Americana alto escla recido denuedo—Nuevos y espléndidos triunfos de la Confederacion han quebrantado la fuerza de tantas agresiones—El entusiasmo nacional corresponde ardientemente á la grandeza de las circunstancias—Os presento el homenage de mi admiracion y gratitud—En tan propicios resultados reconozco humildemente los inmensos beneficios del Todo Poderoso—Habeis llenado la mision mas elevada y noble de la humanidad—Al congratularos, me complazco seais los elegidos para deliberar sobre el estado de los negocios públicos—Sumisamente espero, Honorables Representantes, vuestro soberano fallo—

DEPARTAMENTO DE RELACIONES EXTERIORES—

El Gobierno no ha omitido esfuerzos por estrechar las relaciones de la Confederacion con las Potencias amigas—

Os instruí que el Comodoro D. Juan Brett Purvis, Comandante en Gefe de las fuerzas navales de S. M. B., en la estacion del Plata, atacó la libertad y la dignidad de la República con profundos ultrages—El insulto al Pabellon Argentino: la agresion en el puerto de Maldonado: la violencia interventiva para rehabilitar a los vencidos enemigos de la Confederacion, y la ofensa á sus derechos de beligerante, renovada en desacato de las órdenes del Gobierno de S. M., son desleales agresiones con que el Gefe Británico ha quebrantado principios inviolables, y comprometido importantes intereses—Estos procedimientos, y el simultáneo armamento de extrangeros, han prolongado la guerra con afligente dispendio de vidas y fortunas—El Gobierno, cumpliendo vuestra soberana sancion, prescribió al Ministro Argentino en Londres reclamase de S. M. la satisfaccion y reparacion—El Gobierno considera que S. M. sentirá toda la enormidad é inconveniencia de las ofensas—La confianza que inspiran los principios elevados del Gobierno de S. M. B., persuade no haya desatendido la justicia con que la Confederacion exige el respeto á su independencia, y á la fé inviolable de los tratados—

La separacion del Gefe Británico de las aguas del Plata, ordenada por el Gobierno de S. M., no ha reprimido sus excesos—Desde el Janeiro activamente influye en turbar las relaciones de perfecta inteligencia entre la Gran Bretaña y la Confederacion, y en mantener encendida la guerra, alentando á los enemigos de las dos Repúblicas—

Estos instaron por segunda vez la intervencion armada de la Gran Bretaña—El primer Ministro de S. M. declaró en la Cámara de Comunes, que semejante derecho no existe en la Ley de las Naciones—

S. M. anunció al Gobierno el matrimonio de sus queridos primos S. A. R. la Princesa Augusta Carolina Carlota Elizabet Maria Sofia Luisa, y S. A. R. el Gran Duque hereditario de Mecklenbourg Strelitz—El Gobierno expresó á S. M. viva complacencia por tan importante acontecimiento—La congratuló tambien con íntimo interés y satisfaccion por el feliz nacimiento de un Príncipe que S. M. se dignó comunicarle—

El Gobierno persevera en sostener el perfecto derecho de la República al territorio de las Islas Malvinas—

S. M. el Rey de los Franceses participó al Gobierno los matrimonios de S. A. R. el Príncipe de Joinville con S. A. I. la Princesa del Brasil Francisca Carolina, y de S. A. R. la Princesa Clementina de Orleans con el Príncipe de Saxe Coburg Gotha—Altamente complacido el Gobierno, felicitó á S. M. por tan venturosos sucesos—

El Ministro Plenipotenciario de S. M. partió á París temporalmente, dejándonos recuerdos honorables—

Ha sido reconocido en el carácter de Encargado de Negocios ad interim el Secretario de la Legacion—

Os dí cuenta de la conjuracion de una parte de la poblacion Francesa en Montevideo, promovida y alentada desde que el Comodoro Británico emprendió crueles hostilidades—Confiaba que prevaleciéran los principios de neutralidad, y el sistema de buenas relaciones de la Francia con los Estados Americanos, y en la explícita reprobacion de aquellos escandalosos atentados por el Ministro Plenipotenciario de S. M. cerca de este Gobierno—Considera y estima altamente la política del Gabinete de S. M. en las Cámaras sobre una cuestion desnaturalizada por exagerados inexactos informes—Pero no puede estimar neutrales las congratulatorias explicaciones presentadas á los enemigos de la Confederacion por el Contra-Almirante de las fuerzas navales de S. M. frente á Montevideo, que aplaudió el efugio por el que los Franceses armados contra estas Repúblicas del Plata, prosiguen hostilizando dos naciones amigas de la Francia—Tan inaudito suceso mantiene la guerra, y profundiza vivas alarmas—El Gobierno, confiado en la esclarecida justicia de S. M. el Rey de los Franceses, espera que los principios é intereses mútuos se preserven con eficacia conveniente, para remover todo lo que tienda á comprometerlos con ofensa de la justicia y de la humanidad—

La Convencion celebrada entre los Comisarios Franceses y Argentinos, de conformidad al artículo primero de la Convencion de Paz con la Francia, ha tenido entero cumplimiento—

El Gobierno ha recibido con sincero aprecio dos Reales Cartas de S. M., anunciando el nacimiento de S. A. R. la Princesa Francisca Maria Amelia de Orleans, y de S. A. R. el Príncipe Fernando Felipe Maria Duque de Alençon—Ha dirigido á S. M. expresivas felicitaciones por tan prósperos acontecimientos—

Grato ha sido al Gobierno reconocer al Encargado de Negocios y Cónsul General acreditado en la Confederacion por el de S. M. la Reina de Portugal—

El Senado de la Libre Ciudad Anseática y República de Hamburgo ha reconocido la Independencia de la Confederacion—

Conserva el Gobierno perfecta y fraternal armonía con los Estados Americanos—Perseverante en los principios de paz, y de extricta neutralidad en sus negocios interiores, les acredita sinceramente amistosa benevolencia, y entera adhesion al sistema Americano—

Sintiendo el Gobierno vivo pesar por la afligente desgracia abordo del vapor de guerra *Princeton* de los Estados Unidos, y por la pérdida lamentable de dos Ministros de Estado, y de varias personas distinguidas, dirigió al Presidente una carta de pésame—

El Gobierno ha nombrado Cónsules en algunos puertos de los Estados Unidos—

El de aquella República ha reemplazado á su Agente especial en la Confederacion, por un Encargado de Negocios que ha sido reconocido—Ha dejado aquél entre nosotros honoríficos recuerdos—

El de la Confederacion no abandona sus derechos en las justas reclamaciones pendientes de la República ante el Gobierno de los Estados Unidos—

El Capitan Voorhees, de la Marina de los Estados Unidos, ha ofendido la soberanía de la Confederacion por agresiones excesivamente injuriosas contra la Escuadra Argentina—Movido de un hecho bajo distinto pabellon, y sin promover averiguacion, ó explicaciones, rompió fuego sobre los buques Argen-

¡VIVE LA CONFEDERATION ARGENTINE!
¡MORT AUX SAUVAGES UNITAIRES!

MESSAGE
A LA
Vingt Deuxiéme Législature.

LE POUVOIR EXECUTIF——

Buenos Ayres, le 27 Décembre 1844——
Année 35me. de la Liberté, 29me. de l'Indépendance. et 15me. de la Confédération Argentine——

A l'Honorable Representation de la Province—

Messieurs les Representans—

L'ouverture de la Chambre; sous d'heureux et de glorieux auspices récompense les veilles et les sacrifices pour l'Indépendance de la Patrie. La Session que vous commencez laissera de grands souvenirs. Je vous salue avec cette confiance intime. La République libre et victorieuse vous doit la conservation de ses droits, de sa félicité et de son honneur. Les sauvages unitaires sont accablés sous l'énormité de leur trahison. Le Tout-Puissant a dirigé vos délibérations éclairées. Le Monde appréciera l'inébranlable fermeté et la sage modération que vous avez opposées aux actes de violence les plus compliqués. La République vous applaudit avec le sentiment de sa justice, de sa dignité et de sa gloire. Jamais les ennemis de la Confédération n'ont pu mieux connaitre l'absurdité de leurs projets, l'impuissance de leur attentats. Vous avez inspiré aux défenseurs de la Liberté Américaine un courage noble et sublime. De nouveaux et éclatans triomphes de la Confédération on brisé la force de tant d'agressions. L'enthousiasme national répond avec ardeur à la hauteur des circonstances. Je vous offre l'hommage de mon admiration et de ma reconnaissance. Dans ces résultats si propices je reconnais humblement la bienfaisance inépuisable du Tout Puissant. Vous avez accompli la plus haute et la plus noble mission de l'humanité. En vous adressant mes félicitations je m'applaudis que ce soit vous qui soyez appelés á déliberer sur l'état des affaires publiques. J'attends avec soumission, Honorables Representans, votre désision souveraine.

DEPARTEMENT DES AFFAIRES ETRANGERES.

Le Gouvernement n'a omis aucun effort pour resserrer les relations de la Confédération avec les Puissances amies—

Je vous ai fait part que le Commodore Jean Brett Purvis, Commandant en chef les forces navales de S. M. B. dans la station de la Plata, a porté atteinte, par des outrages sanglans, à la Liberté et à la dignité de la République—L'insulte au pavillon Argentin, l'envahissement du port de Maldonado, la violence interposée pour secourir des ennemis vaincus de la Confédération, et l'offense faite à ses droits comme partie belligérante, et renouvelée au mépris des ordres du Gouvernement de S. M. B. sont des agressions déloyales par lesquelles le Commandant Anglais a méconnu des principes inviolables et compromis d'importans interets. Ces procédés joints à l'armement simultané des étrangers, ont prolongé la guerre, au prix d'affligeans sacrifices d'hommes et d'argent. Le Gouvernement, agissant en conformité de votre décision souveraine, a ordonné au Ministre Argentin à Londres de demander à S. M., satisfaction et réparation. Il ne doute pas que S. M. ne reconnaisse toute la gravité et toute l'inconvenance de pareilles insultes. La confiance qu'inspirent les principes élevés du Gouvernement de S. M. B., fait esperer qu'il reconnaitra que c'est avec justice que la Confédération éxige le respect dû à son indépendance et à la foi inviolable des traités. L'éloignement du Chef d'escadre Anglais des eaux de la Plata, ordonné par le Gouvernement de S. M. ne l'a pas contenu dans ses écarts. De Rio Janeiro, il emploie activement son influence à troubler les rapports de bonne intelligence entre la Grande Bretagne et la Confédération, et à tenir la guerre allumée, en encourageant les ennemis des deux Républiques

Ceux-ci, pour la seconde fois, ont fait un pressant appel à la Grande Bretagne pour obtenir son intervention armée. Le premier Ministre de S. M. a déclaré dans la Chambre des Communes que ce droit n'existe pas dans le Code des nations.

S. M. a fait part au Gouvernement, du mariage de ses bien-aimés cousins, S. A. R. la Princesse Auguste Caroline Charlotte Elisabeth Maria Sophie Louise avec S. A. R. le Grand Duc hereditaire de Mecklembourg-Strelitz. Le Gouvernement a exprimé à S. M. le vif plaisir que lui a fait éprouver cet événement important. Il lui a également exprimé une satisfaction et un interét sincéres à l'occasion de l'heureuse naissance d'un Prince, que S. M. a bien voulu lui annoncer.

Le Gouvernement continue à soutenir les droits de la République à la possession des iles Malouines.

S. M. le Roi des Français a fait part au Gouvernement, du mariage de S. A. R. le Prince de Joinville, avec S. A. I. Françoise Caroline, Princesse du Brésil, et de celui de S. A. R. la Princesse Clémentine d'Orléans, avec le Prince de Saxe Cobourg Gotha. Le Gouvernement, prenant une part sincère à ces heureux évenemens, en a felicité S. M.

Le Ministre Plénipotentiaire de S. M. est retourné temporairement à Paris; il a laissé parmi nous d'honorables souvenirs.

Le Secretaire de la Legation a été reconnu en qualité de Chargé d'affaires par *interim.*

Je vous ai rendu compte de la conjuration d'une partie de la population Française á Montevideo, excitée et encouragée dès que le Commodore Britannique entreprit de cruelles hostilités. J'avais confiance dans le triomphe des principes de neutralité et dans les bonnes dispositions manifestées par la France á l'égard des Etats Américains, aussi bien que dans la désapprobation formelle de ces attentats scandaleux par le Ministre Plénipotentiaire de S. M. près ce Gouvernement=Celui-ci honnore et apprécie hautement la politique suivie par le Cabinet de S. M. dans les Chambres, sur une question qui á été dénaturée par des rapports éxagérés et inéxacts. Mais il ne peut considérer comme un acte de neutralité les expressions de félicitation offertes aux ennemis de la Confédération par le Contre-Amiral Commandant les forces navales de S. M. devant Montevideo, par lesquelles il applaudit au subterfuge au moyen duquel les Français armés contre les deux Républiques de la Plata continuent en état d'hostilité, envers des nations amies de la France. Un évenement aussi inoui, prolonge la guerre et fait naitre de vives alarmes. Le Gouvernement plein de confiance dans la justice éclairée de S. M. le Roi des Français, espère que les principes et les interéts réciproques, seront assez éfficacement préservés, pour écarter tout ce qui tendrait á les compromettre, aux dépens de la justice et de l'humanité.

La Convention conclue entre les commissaires Français et Argentins, conformément á l'article premier de traité de paix avec la France a eu son entiere execution.

Le Gouvernement a reçu avec une sincère estime deux lettres Royales de S. M., par lesquelles elle lui fait part de la naissance de S. A. R. la Princesse Françoise Marie Amelie d'Orléans, et de celle de S. A. R. le Prince Ferdinand Philippe Marie Duc d'Alençon. Il a adressé á S. M., des félicitations empressées pour des evenements si heureux.

Il a été agréable au Gouvernement de reconnaitre le chargé d'affaires et Consul général accredité auprès de la Confédération par le Gouvernement de S. M. la Reine de Portugal.

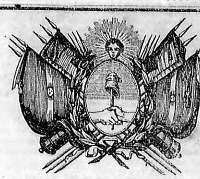
Le senat de la ville Libre Anséatique et République de Hambourg, a reconnu l'indépendance de la Confédération.

Le Gouvernement conserve l'accord le plus fraternel et le plus parfait avec les Etats Americains. Perséverant dans ses principes de paix et de stricte neutralité á l'égard de leurs affaires interieures, il leur témoigne des sentimens d'amitié sincére et une adhesion formelle au systéme Américain.

Le Gouvernement, profondément affligé de la catastrophe qui a eu lieu á bord du navire á vapeur "*Princeton*" de la marine des Etats Unis, et de la perte douloureuse de deux membres du Cabinet et d'autres personnages de distinction a adressé au President une lettre de condoléance.

Le Gouvernement a nommé des Consuls dans plusieurs ports des Etats-Unis.

Le Gouvernement de l'Union a remplacé son agent spécial prés la Confé-



LONG LIVE THE ARGENTINE CONFEDERATION!
DEATH TO THE RUTHLESS UNITARIANS!

MESSAGE
TO THE
Twenty-Second Legislature.

THE EXECUTIVE POWER——

Buenos Ayres, December 27th, 1844——
35th year of our Liberty, 29th of our Independence, and 15th of the Argentine Confederacion,——

To the Honourable Representatives of the Province—

Honourable Representatives—

The opening of your Houses, under happy and glorious auspices, repays the vigils and sacrifices devoted to the Independence of the country. The Session you now commence, will leave great recollections. I greet you, deeply penetrated with this assurance. The Republic, free and victorious, is indebted to you for the preservation of its rights, its happiness and its honour. The ruthless Unitarians are overwhelmed by the enormity of their treason. The Almighty has guided your enlightened deliberations. The world will judge of the uncompromising firmness and wise moderation you have opposed to the most complicated acts of violence. The Republic, with the consciousness of its justice, its dignity and its glory, hails you with applause. Never could the enemies of the Confederation be more convinced of the idleness of their designs, and of the fruitlessness of their crimes. You inspired the defenders of American liberty with noble and sublime intrepidity. New and splendid triumphs of the Confederation have broken the strength of so many aggressions. The national enthusiasm ardently corresponds with the magnitude of the circumstances. I offer you the tribute of my admiration and gratitude. In such propitious results I humbly acknowledge the immense bounty of the Almighty. You have discharged the most elevated and noble mission of humanity. In offering you my gratulations, I feel great pleasure that it is you who have been chosen to deliberate on the state of public affairs. Submissively I await, Honourable Representatives, your sovereign decision.

DEPARTMENT OF FOREIGN RELATIONS.

The Government has not omitted to exert any endeavour in order to consolidate the relations of the Confederation with friendly Powers.

I informed you that Commodore John Brett Purvis, Commander-in-Chief of H. B. M.'s naval forces on the station of La Plata, had attacked the liberty and dignity of the Republic by the commission of the grossest outrages. The insult to the Argentine flag; the assault committed at Maldonado; the intermeddling violence employed in order to recruit the vanquished enemies of the Confederation; and the offence against its belligerent rights, repeated in contempt of the orders of H. M.'s Government; are faithless aggressions with which the British Commander has broken inviolable principles, and compromised important interests. These proceedings, and the simultaneous arming of foreigners, have protracted the war at a melancholy expense of life and property. The Government, in fulfillment of your sovereign enactment, directed the Argentine Minister at London to require from H. M. reparation and redress. The Government conceives that H. M. will feel all the enormity and injurious tendency of the offences offered. The confidence which is inspired by the upright principles professed by H. M.'s Government, leads to the persuasion that it will not have disregarded the justice with which the Confederation demands respect for its independence and for the inviolable faith of treaties.

The removal of the British Commander from the waters of La Plata, by order of H. M.'s Government, has not repressed his excesses. From Rio Janeiro he exercises an active influence in disturbing the relations of good understanding between Great Britain and the Confederation, and in keeping the war alive, by giving encouragement to the enemies of both Republics.

Those enemies pressingly solicited a second time the forcible intervention of Great Britain. H.M.'s Premier declared in the House of Commons that such a right does not exist in the law of nations.

H. M. announced to the government the marriage of her beloved cousin H. R. H. the Princess Augusta Caroline Charlotte Elizabeth Maria Sophia Louisa and H. R. H. the hereditary Grand Duke of Mecklenburg Strelitz. The government expressed to H. M. its lively satisfaction at so important an event. It also congratulated H. M. with deep interest and delight on the auspicious birth of a Prince, which H. M. was pleased to communicote to it.

The government perseveres in upholding the perfect right of the Republic to the territory of the Falkland Islands.

H. M. the King of the French informed the government of the marriage of H.R.H. the Prince of Joinville with H. I. H. the Princess Frances Caroline of Brazil, and of H.R.H. the Princess Clementine D'Orleans with the Prince of Saxe Cobourg Gotha. The government with infinite pleasure congratulated H. M. on these important events.

H. M.'s Minister Plenipotentiary has returned to Paris for a short time, leaving behind him honourable recollections.

The Secretary of the Legation has been recognized in the character of Chargé d' Affaires *ad interim.*

I informed you of the conspiracy of a part of the French population in Montevideo, hatched and encouraged from the moment the British Commodore commenced his cruel hostilities. I trusted that the principles of neutrality and the system of friendly relations between France and the American States would prevail, as I also trusted in the explicit reprobation of those scandalous offences by H. M. Plenipotentiary near this government. The latter highly regards and appreciates the line of conduct pursued in the Chambers by H. M's Cabinet in reference to a question distorted by gross misrepresentations. But it cannot view as neutral the gratulatory explanations offered to the enemies of the Confederation by the Rear-Admiral commanding H. M.'s naval forces off Montevideo, who applauded the subterfuge by which the Frenchmen armed against these Republics of La Plata continue to carry on hostilities against two nations in amity with France. Such an unparalleled event keeps the war alive, and produces the most serious alarm. The government confiding in the high sense of justice entertained by H. M. the King of the French, hopes that principles and mutual interests will be duly and effectually preserved so as to remove every thing tending to compromise them in disregard of justice and humanity.

The Convention concluded between the French and Argentine Commissioners, in conformity with the first article of the Convention of Peace with France, has been entirely fulfilled.

The government has received with sincere esteem two Royal Letters from H. M. announcing the birth of H.R.H. the Princess Frances Maria D' Orleans, and of H. R. H. the Prince Ferdinand Philip Maria, Duke D'Alençon. It has offered H. M. the most expressive gratulations on these happy events.

It has been gratifying to the government to recognize the Chargé d' Affaires and Consul General accredited to the Argentine Confederation by H. M. the Queen of Portugal.

The Senate of the Free Hanseatic city and Republic of Hamburg has acknowledged the independence of the Argentine Confederation.

The Government maintains perfect and fraternal harmony with the American States. Persevering in the principles of peace, and of strict neutrality in their domestic affairs, it sincerely evinces to them friendly benevolence, and entire adhesion to the American system.

Feeling the most lively sorrow for the melancholy accident on board the United States war steamer *Princeton*, and for the lamentable loss of two members of the Cabinet, and of several distinguished individuals, the Government has forwarded to the President a letter of condolence.

The Government has appointed Consuls for several ports in the United States.

That of the latter Republic has replaced its Special Agent to the Confederation by a Chargé d'Affaires, who has been recognized. The former has left amongst us the most honourable recollections.

tinos, aprisionó sus Gefes y Oficiales, é interrumpiendo violentemente el bloqueo, arrebató algunos individuos Norte-Americanos voluntariamente adscriptos al servicio de la Marina de la República—El Gobierno pidió al Agente especial de los Estados Unidos prontas explicaciones, y completa satisfaccion de tan graves ofensas—Me es grato informaros que las seguridades oficiales que dió el Agente especial, reprobando como temerario, y deplorando los procedimientos del oficial agresor, han sido renovadas por el Encargado de Negocios, y por el Comodoro de la Escuadra de los Estados Unidos en las estaciones del Brasil y Rio de la Plata—Se restableció el respeto al bloqueo, arbitrariamente interrumpido y violentado por aquella agresion—El Gobierno á quien hicieron declaraciones explícitas con expresiva benevolencia, ha mirado con estimacion en este acto de justicia y amistad la prueba inequívoca de una conducta honorable y neutral—Ha ordenado al Ministro Argentino en Washington reclame del Gobierno de los Estados Unidos completa satisfaccion y reparacion—Muy confiadamente espera obtenerlas, así por la perfecta amistad que existe entre los dos paises, como por el espíritu de justicia de aquel ilustrado Gabinete—

S. M. el Emperador del Brasil participó al Gobierno el matrimonio de S. A. Y. la Princesa Da. Januaria con S. A. R. el Principe D. Luis Carlos Maria, Conde de Aquila—Muy complacido el Gobierno por tan agradable suceso, felicitó íntimamente á S. M.—

El Ministro Argentino en la Corte del Janeiro, constantemente ha invitado sin éxito al Gobierno de S. M. Y. á resolver las reclamaciones presentadas sobre los agravios inferidos á la Confederacion por los Ministros residentes del Imperio en esta República y en Montevideo—La desaprobacion de sus actos, las seguridades dadas por el ilustrado Gabinete Brasilero de su adhesion á establecer un sistema de mutuo interés y confianza en represion de la anarquía, y la elevada rectitud de S. M. Y. no permiten hesitar una reparacion justa y honorable—

En las explicaciones mutuas se han establecido los principios de lealtad y simpatías del Gobierno Argentino hácia el de S. M.—No se ha desestimado el principio é interés comun que defiende la Confederacion—El Gobierno siente manifestaros que estas convicciones no han producido actos para garantir á la República—El Ministro Argentino exigió con perfecto derecho la actitud inofensiva de los revoltosos enemigos de la Confederacion, y su retiro de puntos del territorio Brasilero en contacto con los rebeldes de Corrientes y del Estado Oriental—Asintió el Gobierno Imperial, declarando haber dictado las órdenes convenientes—Por el transporte del cabecilla salvage unitario Paz, con séquito de combatientes, en un buque de guerra brasilero; y por la facilidad y repeticion de su fuga con manifiesta cooperacion de las autoridades subalternas del Imperio, no juzga el Gobierno cumplidos los deberes de la neutralidad—Ha dirigido en consecuencia al Ministro en la Corte del Janeiro las órdenes que prescribe el honor de la Confederacion, sin contrariar por ellas la política pacífica y amistosa que perseverantemente ha acreditado en sus relaciones con el Ymperio—

Intimamente desea el Gobierno que S. M. Y. preserve los principios conservadores de la sociedad, restablezca la paz interior, y triunfe de los enemigos de la independencia, integridad y honor del Imperio—

Partió para Chile el Ministro Plenipotenciario, cuya salida estuvo retardada por circunstancias inevitables—El Gobierno se ha esforzado, en medio de la guerra, por acreditar al de la República de Chile sus sinceros deseos de resolver con franca benevolencia los puntos convenientes para la conservacion de las amigables y fraternales relaciones entre ambos Estados—

Deseoso de comprobar al de Bolivia la benévola consideracion que le profesa, y su amistosa disposicion al arreglo de los verdaderos intereses de dos Estados vecinos y hermanos, ha despachado el Ministro Plenipotenciario que os anunció—Será convenientemente instruido acerca del tratado de amistad, comercio y navegacion con esta República, cuyas basas propuso el Encargado de Negocios de aquel Estado—Las atenciones que incesantemente han pesado sobre el Gobierno, no le han permitido ocuparse de este asunto—

Muy reconocido el Gobierno, correspondió su declaracion de estar autorizado para convenir relaciones de alianza entre los dos Estados en unánime adopcion de medidas sobre el destino de Santa-Cruz—

El de Bolivia invitó asímismo al de la Confederacion á manifestar su disposicion acerca de la concurrencia á la reunion de Ministros, autorizados para deliberar sobre este asunto, como interesado en su conveniente éxito—El Gobierno, al comunicarle su determinacion de no intervenir, ha estimado con perfecta benevolencia tan noble y amistoso interés por la tranquilidad de un Estado hermano, y el espíritu de justicia que lo ha dictado—Aunque lo expresó, que el Ministro Argentino explicaría las razones de esta resolucion, se las anticipó sin dilacion en prueba de su sincera amistad—

No puede el Gobierno separarse de los principios universales de justicia para establecer una excepcion que honre á los sediciosos de todas las naciones con prerogativas contrarias á la seguridad general de los Estados—Se alentarian los trastornos, las rebeliones y crímenes—Juzga inconciliable con la estabilidad del órden, y con la paz de las Repúblicas Americanas, la consideracion distinguida á un criminal convicto y sentenciado de atentados enormes, desleal á la Independencia Americana, y sorprendido en un plan de ferocidad inaudita—

La República Oriental defiende con sublime esfuerzo su Libertad é Independencia, y la Autoridad legal restablecida en su territorio—Los Orientales, fieles á su deber y fama, valientemente perseveran, auxiliados por los Argentinos, en tan noble lid—El cabecilla Rivera, ni con intervencion de extrangeros, ha podido prevalecer contra el vigor y grandeza de la opinion nacional—Vencido y humillado por los libres, pretende prolongar desesperadamente los infortunios de aquel pais—Las dos Repúblicas, por sus victorias y decision invencible, marchan á afianzar sólidamente la paz, el órden legal, y su respectiva perfecta independencia.

INTERIOR—

Los Provincias de la Confederacion reparan los males causados por los salvages Unitarios—Sus Gobiernos, fieles á la Independencia y pacto federal de la República, acreditan al Encargado de las Relaciones Exteriores entera confianza y cooperacion—

Ocurrió, y terminó en Salta un suceso desagradable, en que los enemigos de la Confederacion han simulado ver defecciones imaginarias contra la causa nacional—El Gobierno ha mirado con serio desagrado ese escandaloso hecho de sedicion anárquica contra la autoridad legítima—Prontamente se restableció el órden en Salta con el triunfo de la legalidad—

El ciudadano D. Miguel Otero, ex-Gobernador y Capitan General de Salta, comunicó haberse cumplido sus órdenes para la eleccion de sucesor, á consecuencia del vencimiento en su término legal—Con repeticion instó, desde su arribo á esta, se evitára todo gravamen en se hospedage—El Gobierno ha accedido en vista de aquel aviso oficial—Altamente ha estimade su oferta de su persona y de todos sus bienes, sin la menor reserva, para el digno sosten de la causa nacional de la Confederacion—Se ha complacido en acreditar íntimo aprecio á este distinguido Argentino; y lo recomienda á vuestra augusta estimacion—

El Gobierno del Paraguay ha instado el reconocimiento de la Independencia—

El de la Confederacion ha renovado la manifestacion, que con fraternal franqueza le habia hecho, de los gravísimos inconvenientes que no le permiten prestar su aquiescencia; y de las insuperables dificultades é inminente peligro en que pondria la independencia comun el reconocimiento de la del Paraguay—Se ha complacido en darle otra prueba de sincera amistad, en armonía con sus anteriores declaraciones, y con los deseos de aquel Gobierno, permitiendo la navegacion del Paraguay, obstruida hasta entonces por el estado político de Corrientes—

Fué instruido el Gobierno de la variacion del Gobierno Provisorio Consular, y nombramiento de un Presidente—Retribuyó con singular complacencia los nobles sentimientos de aquel Gobierno; y le reiteró la fraternal benevolencia que le ha acreditado con vivo interés por la seguridad, bienestar y libertad del Pueblo Paraguayo—

La Provincia de Entre Rios brilla por virtudes y sacrificios heróicos que la recomiendan al distinguido aprecio de la Confederacion—Sostiene un valiente virtuoso Ejército incorporado al de operaciones, y otro para la defensa de su glorioso territorio—Hospeda dignamente al distinguido Gobernador legal de Corrientes, á las recomendables personas de esa administracion, á su séquito, y emigrados—

Los salvages Unitarios han logrado en el asesinato alevoso del Gobernador Delegado D. Cipriano Urquiza, uno de los resultados horribles de sus doctrinas é instigaciones feroces—El mundo civilizado mirará con horror ese sistema de impiedad y barbarie—Los ejecutores del feroz crimen sufrieron la pena legal—La Confederacion lamenta la pérdida de la víctima esclarecida; y con profunda indignacion execra la atrocidad inaudita—

El régimen legal, la paz interior, y un activo comercio, florecían en Corrientes, cuando una horda de rebeldes salvages Unitarios, colecticiamente aumentada, llevó á esa Provincia la opresion, que mantiene con sangriento terrorismo—A la perpetracion de crímenes sin cuento han unido un sistema de pillage execrable contra la navegacion interior—El Gobierno prepara los elementos para asegurar en Corrientes la victoria de la legalidad—

Ved ahí, Honorables Representantes, el Estado de las Relaciones Exteriores, y de las Provincias de la Confederacion—La Divina Providencia ha favorecido el triunfo de la justicia—Bajo su proteccion, la República, gloriosa y fuerte, ha superado dificultades inmensas, y vencido á sus injustos enemigos—Honrosamente procura alcanzar por las armas, con perseverencia y valor, su seguridad, y una paz venturosa, honorable, digna del esclarecido nombre Argentino—

GOBIERNO—

La Provincia de Buenos Ayres realza sus antecedentes gloriosos—Sostiene enérgicamente la dignidad de la República—Todas las virtudes que ilustran los anales de un pueblo libre, concurren á la defensa de la independencia y honor nacional—

El culto sagrado se conserva con el esplendor debido á la magestad divina—El Clero secular y regular desempeña dignamente su sagrado ministerio—

Ha restablecido el Gobierno el Convento de Recoletos, anteriormente suprimido y arruinado—Se repara gradualmente—El recomendable Guardian de San Francisco, y los Religiosos destinados á ese asilo de religion y caridad, corresponden por su piedad y celo—

Dedica el Gobierno continua atencion al sistema interior, y ha establecido los beneficios de la seguridad y del órden—Es grande y progresivo el aumento de poblacion—Proporcionalmente al incremento de las buenas costumbres, disminuyen los delitos—Estas garantías de la prosperidad y engrandecimiento de la Provincia, y de su libertad, se han alcanzado despues de largos infortunios de anarquía—Los inconvenientes de la guerra no han disminuido la abundancia—

dération, par un chargé d'affaires qui a été reconnu. Le premier a laissé parmi nous d'honorables souvenirs.

Le Gouvernement de la Confédération n'abandonne pas ses droits dans les justes reclamations de la République, qui sont pendantes devant le Gouvernement des Etats-Unis.

Le Capitaine Vorhees de la Marine des Etats Unis a porté atteinte á la souveraineté de la Confédération par des agressions excessivement outrageantes contre l'escadre Argentine. Se prévalant d'un fait consommé sous un autre pavillon sans s'informer de la vérité et sans demander des explications, il fit fen sur les navires Argentins, emprisonna leurs chefs et leurs officiers, et suspendant forcément le blocus, il enleva plusieurs individus Nord-Americains volontairement enrolés au service de la marine de la République. Le Gouvernement a demandé á l'Agent spécial des Etats Unis, de promptes explications, et une satisfaction proportionnée á de si graves insultes. Il ~~m'est agréable de~~ vous informer que les assurances officielles faites par l'Agent spécial qui a desapprouvé et deploré comme téméraires les procédés de l'officier agresseur, out été renouveleés par le Chargé d'affaires, et par le Commodore de l'Escadre des Etats-Unis, Commandant les stations du Brésil et de la Plata. Le blocus, arbitrairement interrompu et violé par cette agression, a été rétabli et respecté comme auparavant. Le Gouvernement au quel ils out adressé des protestations formelles et empreintes d'une bienveillanse marquée, a vu dans cet acte de justice et d'amitié, la manifestation non-équivoque d'une conduite honorable et impartiale. Il a ordonné au Ministre Argentin á Washington de reclamer du Gouvernement des Etats Unis, satisfaction et réparation complétes; il espére avec confiance les obtenir, non seulement á cause de la parfaite intelligence qui éxiste entre les deux pays, mais aussi en raison de l'esprit de justice qui anime ce Cabinet éclairé.

S. M. l'Empereur du Brézil a fait part au Gouvernement, du mariage de S. A. I. la Princesse Da. Januaria avec S. A. R. le Prince D. Louis Charles Marie, Comte d'Aquila. Le Gouvernement prenant le plus vif interet á cet heureux évenement, en á adressé ses felicitations empressées á S. M.

Le Ministre Argentin á Rio Janeiro a jusqu'à présent inutilement insisté pour obtenir du Gouvernement de S. M. I. qu'il se prononçat á l'égard des réclamations contre les insultes faites á la Confédération, par les Ministres de l'Empire tant prés cette République qu'á Montevideo. Le désaveu de leur conduite, l'assurance donnée par le Cabinet éclairé du Brézil de sa disposition á établir un systéme d'interèts et de confiance réciproques, dans le but d'étouffer l'anarchie, et le caractère éjevé de S. M. I. ne permettent pas d'appréhender qu'une juste et honorable réparation ne soit accordée.

Dans les explications réciproques on a fait connaître les principes de bonne foi et de sympathie du Gouvernement Argentin envers celui de S. M. On n'a méconnu ni le principe ni l'interét réciproque que défend la Confédération. Le Gouvernement regrette d'avoir á vous informer, que ces convictions n'ont amené á aucun résultat propre á garantir la Republique. Le Ministre Argentin a reclamé avec un droit incontestable, l'attitude inoffensive des ennemis révoltés contre la Confédération, et leur éloignement des points du territoire Brézilien attenants á ceux qui sont occupés par les rebelles de Corrientes et de l'Etat Oriental. Le Gouvernement Impérial a reconnu ce droit, et a déclaré avoir donné les ordres necessaires. Mais le transport de Paz, l'un des chefs des sauvages unitaires, avec une suite de combattans, effectué sur un navire de guerre Brésilien; la facilité de son évasion deux fois rénouveléé et manifestement favorisée par les autorités subalternes de l'Empire, autorisent le Gouvernement a ne pas considerer comme remplis, les devoirs de la neutralité. En conséquence il a adressé au Ministre prés la Cour de Rio Janeiro, les instructions que prescrit l'honneur de la Confédération, sans s'écarter néanmoins de la politique pacifique et amicale, qu'il a constamment accréditée dans ses rapports avec l'Empire.

Le Gouvernement désire ardemment que S. M. I. préserve de toute atteinte les principes conservateurs de la Société; qu'elle raffermisse la paix interieure, et qu'elle triomphe des enemis de l'indépendance, de l'intégrité et de l'honneur de l'Empire.

Un Ministre Plénipotentiaire est parti pour le Chili: son départ a été retardé par des circonstances inévitables. Le Gouvernement, malgré l'etat de guerre a fait tous ses efforts pour prouver á celui de la République du Chili, son désir sincére de résoudre avec franchise et aménité les points nécessaires á la conservation des rapports d'amitié et de fraternité entre les deux Etats.

Le Gouvernement voulant donner á celui de la Bolivie une preuve de la consideration bienveillante qu'il lui porte, et de ses dispositions favorables au réglement des interets positifs de deux états fréres et voisins; a fait partir le Ministre Plénipotentiaire qu'il vous a annoncé. On lui donnera les instructions convenables pour le traité d'amitié, de commerce et de navigation avec la République, et dont le Chargé d'affaires de cet état a proposé les báses. Les occupations qui pésent sans relâche sur le Gouvernement ne lui ont pas encore permis de consacrer son attention á cette affaire.

Le Gouvernement a accueilli avec reconnaissance la déclaration de celui de la Bolivie, annonçant qu'il etait autorisé á établir des relations d'alliance entre les deux Etats, pour prendre de commun accord, des mesures relatives au sort de Sta. Cruz.

Le Gouvernement de la Bolivie, a engagé aussi celui de la Confédération, comme partie interessée á la solution de cette question, á lui faire connaitre ses vues relativement á une réunion de Ministres, chargés d'en délibérer. Le Gouvernement, tout en lui communiquant sa détermination de n'y point prendre part, a apprécié avec une entiere bienveillance cette preuve de noble et amicale sollicitude pour la tranquillité d'un état ami, ainsi que l'esprit de justice qui la dicteé. En lui annonçant que le Ministre Argentin lui exposerait les motifs de cette résolution, il s'est empressé de les lui faire connaitre á l'avance comme preuve de sa sincére amitié—

Le Gouvernement ne peut s'écarter des principes universels de justice, pour faire une éxception qui reconnaitrait aux séditieux de toutes les nations, des prérogatives contraires á la surété générale des Etats. Ce serait encourager les conspirations, les révoltes et les crimes. Il lui parait impossible de concilier avec la stabilité de l'ordre et de la paix dans les Républiques Americaines, la haute considération qu'on accordérait á un condamné, coupable et convaincu de forfaits horribles, traitre á l'indépendance Americaine, et surpris dans l'éxécution d'un plan d'une férocité inouie.

La République Orientale défend par des efforts sublimes, sa Liberté, son Indépendance et l'autorité légale rétablie sur son territoire. Les Orientaux fidéles á leur devoir comme á leur renommée perséverent courageusement avec l'aide des Argentins, dans une si noble lutte. Le chef de bande Rivera, méme avec l'intervention des étrangers, n'a pu l'emporter sur la force et la puissance de l'opinion nationale. Vaincu et humilié par les hommes libres, le désespoir le pousse á prolonguer les maux de son pays. Les deux Républiques par leurs victoires et leurs fermeté irrésistible marchent d'accord á la consolidation de la paix, de l'ordre légal, et de leur entiére et mutuelle indépendance.

INTERIEUR.

Les Provinces de la Confédération réparent les maux causés par les sauvages unitaires. Leurs Gouvernemens fidéles á l'Indépendance et au pacte fédéral de la République, témoignent au chargé des affaires étrangéres leur entiére confiance et coopération.

Il s'est passé á Salta et il s'y est terminé un evénement fácheux dans lequel les ennemis de la Confédération ont affecté de voir une défection imaginaire á la cause nationale. Le Gouvernement á vu avec un sérieux déplaisir cet acte scandaleux de sédition anarchique contre l'autorité légitime. L'ordre á été promptement rétabli á Salta par le triomphe de la légalité. Le citoyen D. Miguel Otero, ex-Gouverneur et Capitaine Général de Salta, á fait savoir que ses ordres pour l'élection de son successeur; par suite de l'expiration du terme légal de son gouvernement, avaient été éxécutés. Dés son arrivée en cette ville, il avait demandé avec instance qu'on de fit pas de frais pour son entretien. Le Gouvernement y a consenti en conséquence de cette demande officielle. Il á hautement apprécié l'offre qu'il a faite de sa personne et de tous ses biens, sans aucune réserve, pour la défense honorable de la cause nationale de la Confédération; il s'est plu á exprimer á cet Argentin distingué son estime cordiale et il le recommande á votre haute considération.

Le Gouvernement du Paraguay á pressé qu'on reconnaise son independance. Le Gouvernement de la Confédération lui a representé de nouveau avec une cordiale franchise, les graves inconvéniens qui ne lui permettent pas d'acquiescer á sa demande, et les difficultés insurmontables, ainsi que le danger imminent pour l'independance commune, qui resulteraient de la reconnaissance de celle du Paraguay. Il a pris plaisir á lui donner une nouvelle preuve d'amitié sincere, entierement dáuord evec ses declarations anterieures, et avec les désirs de ce Gouvernement, en rendant libre la navigation du Paraguay entravée, jusqu'alors par le situation politique de Corrientes.

Le Gouvernement á été informé du changement du Gouvernement Consulaire Provisoire et de la nommination d'un President. Il a répondu avec une satisfaction particuliere aux nobles sentimens exprimés par ce Gouvernement, et il lui a renouvelsé les assurances de fraternelle amitié, que dejá il lui avait données, et qui témoignent du vif interét quil porte á la sureté au bien étre et á la liberté du peuple du Paraguay.

La Province de l'Entre-Rios se distingue par des vertus et des sacrifices héroiques, qui lui donnent des titres á l'estime distinguée de la Confédération. Elle entretient une armée vaillante et vertueuse qui est incorporée á l'armée d'operation, et une autre qui défend son glorieux territoire.

Elle accorde une généreuse hospitalité á l'honorable Gouverneur légal de Corrientes aux membres honorables de son administration, á sa suite et aux émigrés.

Par l'assassinat du Gouverneur Délégué, D. Cipriano Urquiza, les sauvages unitaires on obtenu un des résultats horribles de leurs doctrines et de leurs féroces complots. Le monde civilisé verra avec horreur ce systeme de perversité, et de barbarie. Les auteurs de cet abominable forfait out subi le chatiment prescrit par la loi. La Confédération déplore le trépas de l'illustre victime, et avec une profonde indignation, voue á l'éxacration cette atrocité inouie.

Le régime légal, la paix interieure et un commerce actif florissaient á Corrientes lorsqu'une horde de sauvages unitaires rebelles recrutee et grossie au hazard, porta dans cette Province l'oppression, et s'y soutient au moyen d'un sanglante terrorisme. Aux allentats saus nombre qu'ils y commettent, ils out ajonté un systéme éxécrable de pillage contre la navigation interieure. Le Gouvernement prend des dispositions pour assurer á Corrientes la victoire et la légalité.

Voici, Honorables Representans, l'état des Relations extérieures et des Provinces de la Confédération. La Divine Providence a favorisé le triomphe de la Justice. Lous sa protection, la République, glorieuse et forte, a surmonté des difficultés immenses et vaincu ses déloyaux ennemis. Elle s'éfforce d'obte-

The Government of the Confederation does not abandon its rights in the just claims of the Republic pending against the Government of the United States.

Captain Vorhees, of the United States navy, has offended the sovereignty of the Confederation by excessively injurious aggressions against the Argentine Squadron. Incited by an occurrence which had taken place under a differenty flag, and without instituting any inquiry or seeking any explanation, he fired upon the Argentine vessels, imprisoned their commanders and officers, and, violently interrupting the blokade, he carried off some North Americans who had voluntarily entered into the naval service of the Republic. The Government asked from the Special Agent of the United States prompt explanations, and complete satisfaction for such serious offences. It is gratifyng to me to state to you that the official assurances given by the Special Agent, reprobating as temerarious, and deploring the proceedings of the offending officer, have been renewed by the Commodore of the United States Squadron on the Brazil and River Plate Station. Respect for the blockade, which had been arbitrarily interrupted by that aggression, was restored. The Government to whom those gentlemen made explict declarations with expressive kindliness, has received and appreciated this act of justice and friendship as an unequivocal proof of an honourable and neutral line of conduct. It has directed the Argentine Minister at Washington to claim from the Government of the United States full reparation and redress. It most confidently expects to obtain them, not only from the perfect friendship subsisting between both countries, but also from the sprit of justice by which that enlightened Cabinet is actuated.

H. M. the Emperor of Brazil informed the Government of the marriage of Her I. H. the Princess Doña Januaria with H. R. H. Don Louis Charles Maria, Count d'Aquila. The Government highly delighted at so pleasing an event, cordially congratulated H. M. thereon.

The Argentine Minister at the Court of Rio Janeiro has constantly, but unsuccessfully, invited H. I. M's Government to come to a resolution respecting the reclamations preferred on the subject of the offences offered to the Confederation by the Imperial Ministers in this Republic and at Montevideo. The dasavowal of their acts, the assurances given by the enlightened Cabinet of Brazil of its readiness to establish a system of mutual interest and confidence with a view to the repression of anarchy, and the high-minded rectitude of H. I. M. leave no room for apprehensions as regards a just and honourable reparation.

In the mutual explanatiens that have been given, the Argentine government's principles of faithfulness and sympathy towards H. I. M. have been fully established. The principle and common interest defended by the Confederation have not been disregarded. The Government regrets to state to you that these convictions have not produced acts calculated to afford the Republic any guarantee. The Argentine Minister demanded with perfect right that the revolted enemies of the Confederation should be reduced to an inoffensive attitude, and that they should be removed from those parts of the Brazilian territory in contact with the rebels of Corrientes and the Oriental State. The Imperial Government assented, giving the assurance that the necessary orders had been issued. But, after the conveyance of the ruthless Unitarian leader Paz, with a train of combatants, on board a Brazilian vessel of war; and the facility and repetition of his flight, with the evident cooperation of the subaltern authorities of the Empire, the Government does not conceive that the duties of neutrality have been performed. It has, in consequence, forwarded to the Minister at the Court of Rio Janeiro the orders that are enjoined by the honour of the Confederation, without, however, deviating thereby from the pacific and friendly policy which it has perseveringly evinced in its relations with the Empire.

The Government earnestly desires that H. I. M. may preserve the conservative principles of society, re-establish internal peace, and triumph over the enemies of the independence, integrity and honour of the Empire.

The Minister Plenipotentiary, whose departure was retarded by unavoidable circumstances, has set out for Chile. The Government has endeavoured, in the midst of the war, to prove to that of the Republic of Chili its sincere wish to arrange, in a spirit of frank benevolence, the necessary points for the preservation of amicable and friendly relations between both States.

Desirous of testifying to that of Bolivia the benevolent feeling it entertains towards it, and its friendly disposition for the settlement of the true interests of two sister and neighbouring States, it has dispatched the Minister Plenipotentiary, whose appointment was announced to you. He will be furnished with suitable instructions in regard to the treaty of friendship, commerce and navigation, the bases of which were proposed by the Chargé d'Affaires of that State. The attentions which have incessantly pressed upon the Government, have not allowed it to apply itself to this subject.

The Government most gratefully responded to the announcement made by that of Bolivia of its being authorized to adjust relations of alliance between the two States for the joint adoption of measures in regard to the fate of Santa Cruz.

The Bolivian Government likewise invited that of the Confederation, as interested in a proper issues, to state its views in regard to taking a part in the assembly of ministers authorized to deliberate upon this affair. The Government in communicating its determination of not interfering, has, in terms of sincere benevolence, manifested its high appreciation of so noble and friendly an interest for the tranquility of a sister state, and of the spirit of justice in which it originated. Although it stated that the motives of this resolution would be explained by the Argentine Minister, it has thought proper to make them known without delay in proof of its sincere friendship.

The Government cannot swerve from the universal principles of justice to establish an exception which would honour the seditious of all nations with prerogatives at variance with the general security of States. Tumults, rebellion and crime would be thereby encouraged. It conceives it to be irreconcilable with the stability of order, and with the peace of the American Republics, to treat with distinguished consideration a malefactor convicted of enormous crimes, faithless to American independence and detected in a plan of matchless ferocity.

The Oriental Republic defends with sublime energy its Liberty and Independence and the legal authority re-established in its territory. The Orientals, true to their duty and their fame, courageously persevere, aided by the Argentines, in so noble a strife. The leader Rivera has not, even with the intervention of foreigners, been able to prevail against the power and greatness of national opinion. Vanquished and humbled by the free, he would fain, in his desperation, prolong the misfortunes of that country. The two Republics, by their victories and unconquerable determination, are advancing towards the solid establishment of peace, legal order, and their respective perfect independence.

INTERIOR.

The Provinces of the Confederation are repairing the evils occasioned by the ruthless Unitarians. Their Governments, faithful to the Independence and to the Federal compact of the Republic, evince full confidence in, and lend every co-operation to, that encharged with the Foreign Relations

A disagreeable occurrence took place, and terminated in Salta, in which the enemies of the Confederation have feigned to see defections from the national cause, but which only existed in their imagination. The Government has viewed with serious displeasure that scandalous act of anarchy and sedition against the lawful authority. Order was speedily restored in Salta by the triumph of legality.

Citizen Miguel Otero, ex-Govenor and Captain General of Salta announced that his orders for the election of a successor, in consequence of his legal term having expired, had been fulfilled. He had repeatedly urged since his arrival here that every expense in his entertainment should be dispensed with. The governmant has acceded in view of that official notice. It has highly appreciated the offer he has made of his person and property, without any reservation, for the worthy sustainment of the national cause of the Confederation. It has taken pleasure in testyfying its sincere esteem to this distinguished Argentine; and it recommends him to your august consideration.

The government of Paraguay has urged the recognition of its independence.

That of the Confederation has renewed the manifestations, which, in a spirit of fraternal frankness it had made, of the very serious inconveniences that do not allow it to give its consent; and of the unsurmountable difficulties and imminent danger in which the common independence would be involved by the acknowledgment of that of Paraguay. It has taken pleasure in giving it a fresh proof of sincere friendship, in accordance with its anterior declarations, and with the wishes of that government, allowing the navigation of Paraguay, obstructed till then from the political state of Corrientes.

The government was advised of the change of the Provisional consular government, and of the election of a President. It reciprocated, with sincere pleasure, the noble sentiments expressed by that government; and repeated the assurance of the fraternal benevolence which it has evinced with the most lively interest for the safety, well-being and liberty of the Paraguayan people.

The province of Entre-rios renders itself brilliantly conspicuous for the virtues and sacrifices that recommend it to the distinguished esteem of the Confederation. It keeps up a valiant and virtuous enemy incorporated with that of Operations, and another for the defence of its glorious territory. It worthily entertains the distinguished legal Governor of Corrientes, the meritorious members of that administration, their suite, and a number of emigrants.

The ruthless Unitarians have obtained in the perfidious assassination of the Delegate Governor Don Cipriano Urquiza one of the frightful results of their ferocious doctrines and instigations. The civilized world will view with horror that system of wickedness and barbarity. The perpetrators of the savage crime suffered condign punishment. The Confederation laments the loss of the illustrious victim; and with profound indignation execrates the horrid atrocity.

Legal rule, internal peace and an active commerce were flourishing in Corrientes, when a horde of ruthles unitarians, swelled by a collectitions rabble, carried to that Province the oppression which it still maintains there through a sanguinary terrorism. To the perpetration of countless crimes they have added a system of execrable pillage against the internal navigation. The Government prepares elements for securing in Corrientes the triumph of legality.

Behold there, Honourable Representatives, the state of the Foreign Relations, and of the Provinces of the Confederation. Divine Providence has favoured the triumph of justice. Under His protection, the Republic, glorious and powerful, has surmounted immenses difficulties, and subdued its unjust enemies. It nobly endeavors to obtain by arms, with perseverance and valour, a happy and honourable peace worthy of the renowned Argentine name.

Perjudicial era al Estado y á la sociedad el juego del Carnaval—El Gobierno lo abolió para siempre—

El uso de un luto pomposo producía ruinosos dispendios, y perjudicaba la moral pública—Lo ha reducido el Gobierno á una demostracion sencilla y virtuosa, sin coaccion á la libertad de usar vestidos negros—

Ha establecido las condiciones esenciales para que la educacion pública sea nacional, eficaz y útil—En las prescripciones que ha dictado, se guardan los derechos é intereses de la República, y se promueven é inspiran generosos principios de religion, virtud y patriotismo—

Las instituciones de caridad, de beneficencia, y educacion de ambos sexos, se conservan generosamente auxiliadas por el público—

No olvida el Gobierno la importante obra en la Alameda—Gradualmente algo se va disponiendo de conformidad á vuestra soberana sancion—

Se continúa la reparacion del empedrado de las calles de la ciudad—

La situacion tranquila y próspera de la Provincia ha atraido grande emigracion—Los estados demostrativos de su movimiento que se publican, prueban la contínua progresion—

Los empleados públicos, civiles y militares, en todos los diversos ramos de la administracion, cumplidamente llenan sus deberes—Dignos son de vuestro elevado aprecio, de la estimacion del Gobierno, y de sus conciudadanos—

Contemplad ahora, Señores Representantes, la acrisolada virtud, y esclarecida gloria del Ejército—

GUERRA—

El ilustre General D. José de San-Martin, héroe glorioso de nuestra Independencia, ha merecido un nuevo recuerdo del Gobierno—

Sirven con ardiente entusiasmo los rebajados de diversas épocas, los admitidos por enganche, y los destinados—

La Milicia Activa presenta á la República trofeos espléndidos de su lealtad y valor—

La Pasiva es recomendable por la virtud con que presta importantes servicios—

Los hacendados auxilian con patrióticas generosas donaciones—El Gobierno distinguidamente las aprecia—

El Ejército sobre las fronteras, al que estan incorporadas las numerosas tribus de fieles Indios amigos, soportan con perseverancia y honor, la aspereza del desierto—Ha obtenido gloriosos triunfos sobre los Indios enemigos, que acosados por el hambre, se precipitan á robar—El Gobierno se dispone al establecimiento de una Guardia mas, en el centro de la frontera—

¡Señores Representantes!—Los Ejércitos de línea y milicia, y la Escuadra de la Confederacion, inflamados en ardiente patriotismo, corresponden denodadamente á sus gloriosos deberes—Al frente de Montevideo ha sido humillada la horda de aventureros atroces—La guarnicion disminuida y desalentada llega al término de una resistencia inútil—

El desertor Rivera, alcanzado y siempre vencido, arrastró su derrota á la frontera del Brasil—Ceniza y humo es toda su importancia—

En todas partes las lanzas de los libres han derribado á los traidores: en todas ha brillado el valor Americano—En los pueblos y en los campos esas armas son el sosten de la propiedad, del órden, de la ley, y de la opinion nacional—La subordinacion y la virtud forman el único blason de esos soldados republicanos—El Cielo ha bendecido sus banderas, y coronádolas de inmarcesible gloria—Los Generales, Gefes, Oficiales y tropa, son eminentemente dignos de vuestras felicitaciones, de vuestro distinguido reconocimiento, y del elevado aprecio de la Confederacion—Complacido íntimamente, y teniendo á honra comandarlos, os presento con viva recomendacion sus glorias ilustres, altas virtudes, y denuedo Americano—

El Presidente del Estado Oriental, ínclito Brigadier D. Manuel Oribe, ha inmortalizado su renombre, capacidad y esclarecido valor—Brillan gloriosos triunfos y altos hechos, que elevadamente lo recomiendan á la gratitud y aprecio de las dos Repúblicas, á las simpatías de la América, y á la justicia de la posteridad hácia los hombres ilustres—

El esclarecido Gobernador de Entre Rios, General D. Justo José de Urquiza, conduciendo con habilidad y valor á la victoria un heróico Ejército, ha adquirido inmensa gloria, é ilustrado los fastos militares de la Confederacion—

El esclarecido General D. Angel Pacheco, hábil y denodado en el campo del honor, ilustradamente acredita sus virtudes y su valor de renombre inmortal—

El invicto Brigadier D. Guillermo Brown, pertenece á los defensores ilustres de nuestra Independencia—

Congratulaos, Honorables Representantes, en tan sublime eterna gloria—

Debo ahora daros cuenta de la hacienda pública—

HACIENDA—

El Gobierno se complace en manifestaros alto reconocimiento por vuestra ilustrada cooperacion para mejorar la hacienda pública—Ha vencido las dificultades de una época extraordinaria—

El Crédito Público se ha elevado en union á la gloria nacional—Sabeis que mas de la mitad de la deuda se ha extinguido, que progresa rápidamente su amortizacion—

Los derechos ó impuestos no han correspondido al cálculo de recursos—

Acrece la concurrencia de buques mercantes, y es progresivo el valor de las importaciones—Estos resultados, y el vigor del crédito, demuestran que el comercio no ha cesado de superar prósperamente la influencia de la guerra—

Los productos del pais, aumentados, acrecientan la exportacion—

Los granos de la cosecha anterior han provisto al consumo de la poblacion—El Gobierno dispensa la proteccion posible á la agricultura—En los dilatados campos de la Provincia prospera el cultivo, y se aumentan los ganados—Asciende la importancia del producto de lanas finas—

El Gobierno desea sinceramente la oportunidad para el arreglo y acomodamiento sobre el solemne compromiso en el empréstito de Ynglaterra—Es puntualmente cumplida vuestra honorable sancion, que autorizó al Gobierno para entregar cada mes al Comisionado de la casa de Baring hermanos, y Compañia, cinco mil pesos metálicos, en cuenta de pago—

La Contribucion Directa se ha recaudado con retardo—Las Comisiones Reguladoras no concluyeron su encargo el dia prefijado por la ley—El Gobierno adoptará las medidas necesarias para el puntual desempeño—

Hay una diminucion en el producto de la Contribucion Directa, derecho de patentes, y registro de marcas, por los justos premios acordados á los leales defensores, y empleados del Estado—

Eran indispensables la alteracion en la tarifa de patentes, y la designacion de las diversas clases de comercio, industria, y profesiones—El Gobierno las ha establecido—

Las cuentas de la Administracion de la Casa de Moneda en los tres últimos años han sido examinadas por la Contaduria—No ofreciendo á esta reparo, el Gobierno en lo que á él toca, las ha aprobado, y prescripto su publicacion—

Oportunamente será atendida la deuda clasificada—El Gobierno no la olvida—

Se paga con puntualidad el interés de los billetes de Tesorería—

Los Corredores de número, por su contraccion y celo en la formacion del Estado de los precios corrientes, rinden un servicio recomendable—

La fiel inversion de las rentas está garantida por la contabilidad, y su publicacion—

El Gobierno os presenta las cuentas de la Provincia en 1844—Examinadlas, y pronunciad, Honorables Representantes, vuestro soberano fallo—Sabeis que no me considero investido con la suma del poder en la administracion del caudal público—

El Registro Oficial que os presento, contiene en órden cronológico vuestras honorables sanciones, los decretos gubernativos, y los estados de la administracion del Tesoro Público—

Los ingresos, gastos, y suma presupuesta, presentan los resultados siguientes—

	Moneda corriente.
Las entradas ordinarias y extraordinarias, reducido el metálico á moneda corriente, suman—*Treinta y siete millones, ciento treinta y nueve mil, ochocientos seis pesos, uno y medio reales,*	37,139,806 1½
De esta suma se rebaja la existencia en Tesorería que pasa á 1845, en metálico, moneda corriente, y letras de Aduana, para que resulte lo desembolsado en 1844, con arreglo al presupuesto—Importa, reducido el metálico á moneda corriente, *dos millones, ciento dos mil, novecientos nueve pesos, uno y medio reales*	2,102,909 1½
Resulta haberse desembolsado en 1844—*Treinta y cinco millones, treinta y seis mil, ochocientos noventa y siete pesos*	35,036,897
Agrégase á esta cantidad *diez y nueve millones, setecientos ochenta y un mil, trescientos noventa y siete pesos, seis y medio reales,* que importa la deuda particular exigible, para demostrar el total de los gastos ordinarios y extraordinarios con arreglo al presupuesto de 1844.	19,781,397 6½
Son *cincuenta y cuatro millones, ochocientos diez y ocho mil, doscientos noventa y cuatro pesos, seis y medio reales.* . . .	54,818,294 6½
El presupuesto de 1844, incluso el de la Honorable Junta de Representantes, suma—*Sesenta y tres millones, setecientos noventa y ocho mil, novecientos tres pesos, siete reales,* incluso la deuda particular exigible.	63,798,903 7
Queda demostrado haberse desembolsado en 1844, inclusa la deuda, *ocho millones, novecientos ochenta mil, seiscientos nueve pesos, medio real,* menos de la suma que votásteis. . . .	8,980,609 ½

En los pagos que no han tenido lugar, por no haber entrado la suma del déficit, ni parte de ella en Tesorería, en el cálculo sobre la duracion de la guerra, en la confianza del crédito, en la subordinacion, y en el acendrado patriotismo, encontrará V. H. el motivo de esta diferencia—

El sistema de hacienda, por la simplicidad de sus resortes, claridad, exactitud de sus cálculos, y cuenta pública, presenta sólidas garantías—

La ley del presupuesto, tan firmemente establecida, prescribe al Gobierno un grato deber—Os presenta el de 1845—Examinadlo y deliberad—

Presupuesto General
DE SUELDOS Y GASTOS PARA EL AÑO DE 1845,
Inclusos los extraordinarios, reducido el metalico a moneda corriente—

	Moneda corriente.
Honorable Junta de Representantes—*Cuarenta y siete mil, setecientos veinte y seis pesos.*	47,726

uir honorablement par les armes, avec persévérance et courage, sa sureté et une paix heureuse, honorable, digne de l'illustre nom Argentin.

GOUVERNEMENT.

La Province de Buenos Aires rehausse encore l'éclat de ses glorieux souvenirs. Elle soutient avec énergie la dignité de la République. Toutes les vertus, qui jettent de la splendeur sur les annales d'un peuble libre, contribuent á la défense de l'indépendance et de l'honneur national.

Le culte sacré s'éxerce avec la splendeur qui convient á la Majesté Divine. Le clergé séculier et régulier remplit dignement son ministére sacré.

Le Gouvernement a rétabli le couvent des Récollets, qui avait été supprimé et détruit. On le répare graduellement. Le vénérable P. Gardien de St. François et les religieux destinés á cet azile de Religion et de charité témoignent leur reconnaissance par leur zéle et leur piété.

Le Gouvernement donne une attention constante au systeme intérieur, et a etabli les bienfaits de la secuité et de l'ordre. L'accroissement de la population est grand et progressif. Les crimes diminuent en raison de l'amélioration des mœurs. Ces gages de la prosperité et de l'accroissement de la Province, et de sa liberté, ont été obtenus aprés de longues années de calamité et d'anarchie. Les maux de la guerre n'ont pas diminué l'abondance.

Les Jeux du Carnaval etaient préjudiciables á l'Etat et á la Société. Le Gouvernement les a défendus pour toujours.

L'usage d'un deuil fastueux occasionnait des dépenses ruineuses, et compromettait la morale publique. Le Gouvernement l'a renfermé dans les bornes d'une expression simple et honnéte, sans restraindre néanmoins, l'usage des vétemens noirs.

Il á déterminé les conditions essentielles pour rendre l'éducation publique nationale, efficace et utile. Les règles quil a établies, assurent les droits et les interets de la République, fomentent et inspirent des principes généreux de religion, de vertu et de patriotisme.

Les établissemens de charité de bienfaisance et d'éducation pour les deux séxes, sont entretenus par la générosité publique.

Le Gouvernement n'oublie pas les travaux importants de l'Alameda, on les éxécute peu á peu en se conformant á vos dispositions souveraines.

On Continue la réparation du pavé des rues de la ville.

La situation tranquille et prospère de la Province y a attiré une grande émigration. Les états de son mouvement qúon public, démontrent quel en est le progrés continuel.

Les employés publics, civils et militaires, dans toutes les differentes branches de l'administration, remplissent fidélement leurs devoirs. Ils sont dignes de votre haute considération, de l'estime du Gouvernement et de celle de leurs consitoyens.

Arrétez maintenant vos regards, Messieurs les Représentans sur les vertus sublimes et la gloire éclatante de l'armée.

GUERRE—

L'illustre général D. José de San Martin, l'undes héros glorieux de notre indépendance, á reçu un nouveau témoignage de l'estime du Gouvernement.

Les soldats licençiés á diverses époques servent avec un vif enthousiasme, de méme que les engagés volontaires et ceux qu'on destine au service.

La milice active offre á la République d'eclatans trophées dus á sa fidelité et á sa valeur.

La Milice Passive se fait remarquer par le zèle avec lequel elle rend des services importans.

Les proprietaries de la campagne font des donnations patriotiques et généreuses. Le Gouvernement les apprécie dignement.

L'armée de la frontière, dans laquelle sont incorporées des tribus nombreuses d'Indiens amis et fidèles, supporte avec persévérance et honneur les privations du désert. Elle a obtenu de glorieux triomphes sur les Indiens ennemis, qui poussés par la faim, se livrent au pillage. Le Gouvernement se dispose á établir un fort de plus au centre de la frontière.

Messieurs les Representants! L'armée de ligne, la milice et l'escadre de la Confédération, enflammés du plus ardent patriotisme, remplissent dignement leurs glorieux devoirs. La horde de féroces aventuriers a été humiliée devant Montevideo. La garnison, affaiblie et découragée, touche au terme d'une résistance inutile.

Le transfuge Rivera, toujours poursuivi et vaincu, a trainé la honte de ses défaites, jusqu'aux frontieres du Brésil. S'on pouvoir n'est que cendre et fumée.

Partout, les armes des hommes libres ont terrassé les traitres; partout la valeur Americaine s'est signalée. Dans les villes et dans les campagnes, ces armes sont les protectrices de la propriété, de l'ordre, de la loi, et de l'opinion nationale. La subordination et le vertu sont la seule divise de ces soldats républicains. Le Ciel a béni leurs drapeaux, et les a couverts d'une gloire immortelle. Généraux, chefs, officiers et soldats, tous sont dignes de vos félicitations, de votre reconnaissance cordiale, et de la haute estime de la Confédération. Flatté de l'honneur d'en être le chef, je vous signale, en vous les recommandant, leurs glorieux exploits, leurs grandes vertus et leur courage Americain.

L'illustre Brigadier D. Manuel Oribe, Président de l'Etat Oriental, a immortalisé sa renommée, son habileté et sa valeur héroique. Des triomphes glorieux, et de hauts faits d'armes, lui donnent des droits à la reconnaissance et au respect des deux Républiques, aux sympathies de l'Amérique et à la justice que la posterité rend aux hommes celèbres.

Le Général D. Justo José de Urquiza, digne Governeur de l'Entre-Rios, en conduisant, avec autant de talent que de valeur, une armée héroique à la victoire, s'est couvert de gloire et a enrichi les fastes militaires de la Confédération.

L'illustre général D. Angel Pacheco, habile et intrépide sur le champ de bataille, ajoute sans cesse à l'éclat immortel de ses vertus et de sa valeur.

L'invincible Brigadier D. Guillermo Brown appartient aux défenseurs illustres de notre Indépendance.

Félicitez-vous, Honorables Représentans, de cette gloire sublime et impérissable.

Il me reste maintenant à vous rendre compte de l'état de nos finances.

FINANCES.

Le Gouvernement se plait á vous témoigner sa vive reconnaissance de la part éclairée que vous avez prise á l'amélioration de nos finances. On a vincu les difficultés d'une époque extraordinaire.

Le Crédit Public s'est élevé á la hauteur de la gloire nationale. Vous savez que plus de la moitié de la dette a été éteinte, et que son amortissement fait dès progrés rapides.

Les droits et les impóts n'ont pas répondu au calcul des ressources.

Les arrivages de navires marchands augmentent, ainsi que la valeur des importations. Ces résultats d'un cóté, et la vigueur du crédit public de l'autre, prouvent que le commerce n'a pas cessé de vaincre heureusement l'influence de la guerre.

Les produits du pays s'étant accrus, l'exportation a aussi augmenté.

Les blés de la dérnière récolte ont sufli aux besoins de la population. Le Gouvernement accorde á l'agriculture toute la protection qu'il est en son pouvoir de lui donner La culture prospère, et les bestiaux se multiplient sur la vaste étendue de la Province. Le produit des laines fines est dans un mouvement ascendant.

Le Governement désire sincèrement qu'on parvienne á l'opportunité d' un reglement et á s'entendre relativement l'engagement solennel de l'emprunt d' Angleterre. Votre honorable arrét, par lequel le Gouvernement est autorisé á payer chaque mois cinq mille piastres fortes á l'Agent de la maison Baring fréres et Compagnie, á compte de ce qu'on doit, est fidelement exécuté.

Le recouvrement de la contribvtion directe a éprouvé du retard. Les Commissions qui devaient la régler n'ont pas terminé leurs travaux le jour fixé par la loi. Le Governement prendra les mesures nécessaires pour que le service se fasse réguliérement.

Il y a diminution dans le produit de la contribution directe, des droits de patentes, et du régistre des marques: elle provient de la juste récompense accordée aux fidéies défenseurs, et aux employés de l'Etat.

Un changement dans le tarif des patentes, et dans le classement des différentes branches du commerce, de l'industrie et des professions, etait indispensable. Le Gouvernement l'a ordonné.

Les comptes de l'administration de la Monnaie, pour les trois dernieres années ont été éxaminés par la chambre des comptes qui les a trouvés en régle ; le Gouvernement, en ce qui le regarde, les a approuvés, et livrés á la publicité.

Oh s'occupera en tems utile, de la dette classée. Le Geuvernement ne l'oublie pas.

Las interets des billets de la Tresorerie, sont payés ponctuellement.

Les courtiers publics rendent un service important par l'éxactitude et le zéle qu'ils apportent á la formation des Priz Courants.

L'emploi fidèle des revenus est garantie par la comptabilité et la publicité.

Le Gouvernement vous présent les comptes de la Province pour l'année 1844—Examinez les, Honorables Representans, et prenoncez votre arrêt souverain. Vous savez que je ne me considére pas comme investi du pouvoir supreme en le qui concerne l'administration du revenu public.

Le Régistre officiel que je vous présente, contient, par ordre chronologique, vos honorables résolutions, les decrets du Gouvernement et les états de l'administration du Trésor public.

Les recettes, les depenses et le budget offrent les résultats suivans :

	Monnaie Courante.
Les recettes ordinaires et extraordinaires en réduisant les espéces en monnaie courante, donnent la somme de—*Trente sept millions, cent trente neuf mille, huit cent six piastres, un réal et demi*........................	37,139,806 1½
En déduisant de cette somme l'*éxistence* en caisse, qui passe á l'éxercise de 1845, en espéces, monnaie courante et en lettres de douane, pour obtenir le chiffre des dépenses de 1844 conformément au budget ; il reste [réduction faite des espéces en monnaie courante]—*Deux millions. cent deux mille, neuf cent neuf piastres, un réal et demi*........................	2,102,909 1½
Il résulte qu'en 1844 on a dépensé—*Trente cinq millions, trente six mille, huit cent quatre vingt dix sept piastres*..............	35,036,897
En ajoutant a cette somme—*Dix neuf millions, sept cent quatre vingt un mille, trois cent quatre vingt dix sept piastres six réaux et demi,* montant des obligations particuliéres éxigibles, on a le total des frais ordinaires et extraordinaires conformément au budget de 1844........................	19,781,397 6½

HOME DEPARTMENT.

The Province of Buenos Aires enhances the lustre of its former glories. It energetically sustains the dignity of the Republic. All the virtues that illustrate the annals of a free people, are combined in the defence of the national honour and independence.

Public worship is preserved with the splendour due to Divine Majesty. The secular and regular clergy worthily perform the duties of their sacred ministry.

The Government has re-established the convent of Recollets, formerly suppressed and dilapidated. It is gradually undergoing repairs. The commendable Guardian of St. Francis, and the members of the brotherhood destined so that asylum of religion and charity, fulfill their mission with piety and zeal.

The Government devotes constant attention to the internal system, and has established the benefits of security and order. The increase of the population is great and progressive. In proportion to the advancement of good customs crime decreases. These guarantees of the prosperity and aggrandisement of the Province, and of its liberty, have been obtained after prolonged misfortunes of anarchy. Abundance has not been diminished by the difficulties of war.

The amusement of Carnaval was prejudicial to the State and to society. The Government for ever abolished it.

The use of a pompous mourning was productive of ruinons expenses, and injurions to public morals. The Government has reduced it to a simple and virtuous demonstration, without any restraint on the wearing of black garments.

It has established the essential conditions for rendering public education national, efficient, and useful. In the enactments it has made, the rights and interests of the Republic are preserved, and generous principles of religion, virtue and patriotism are inspired and encouraged.

The institutions of charity, and those of education for both sexes continue to be maintained by the generous aid of the public:

The Government does not forget the important work of the Public Walk. Preparations, on however small a scale, are being gradually made, in conformity with your sovereign enactment.

The paved streets of the city continue to undergo repair.

The tranquil and prosperous state of the Province has attracted immense immigration. The returns showing its movement, afford evidence of its continual increase.

The public employés, civil and military, in the various branches of the administration, punctually discharge their duties. They are worthy of your high esteem, and of the consideration of the Government and of their fellow-citizens.

Behold now, Honourable Representatives, the unblemished virtue and resplendent glory of the Army.

WAR DEPARTMENT.

On the illustrious General José de San Martin, glorious Hero of our Independence, the Government has bestowed a fresh token of regard.

The retired soldiers of different periods recalled to service, those enlisted for a bounty, and those sent to the ranks for correction, serve with glowing enthusiasm.

The Active Militia presents to the Republic splendid trophies of its fidelity and valour.

The Passive is commendable for the virtue it displays in the performance of important services.

The rural proprietors render assistance by patriotic and generous donations, which the Governement regards with distinguished esteem.

The Army on the frontiers, with which are incorporated the numerons tribes of faithful friendly Indians, endures with perseverance and honour the rigours of the Desert. It has obtained glorious triumphs over the hostile Indians, who, driven by hunger, rush forth to plunder. The Government has it in contemplation to establish a new military post in the centre of the line of frontier.

Honourable Representatives! The regular Army and Militia, and the Squadron of the Republic, inflamed with ardent patriotism, courageously discharge their glorious duties In front of Montevideo the horde of atrocious adventurers has been humbled. The garrison, diminished in numbers and disheartened, approaches the termination of an unavailing resistance.

The recreant Rivera, overtaken and again defeated, dragged his routed remnants to the frontier of Brazil. All his importance is but smoke and ashes.

Everywhere the lances of the free have overthrown the traitors: in all parts has American valour shone forth with great lustre. In the towns and in the country those arms are the support of property, order, law, and national opinion. Subordination and virtue are the only device of those republican soldiers. Heaven has blessed their standards and crowned them with unfading glory. The Generals, commanders, officers, and soldiers, are eminently worthy of your gratulations, of your marked gratitude, and of the high esteem of the Confederation. Full of sincere delight, and holding it to be an honour to command them, I lay before you, with lively commendation, their brilliant glories, transcendent virtues, and American intrepidity.

The President of the Oriental State, the illustrious Brigadier Don Manuel Oribe, has immortalized his fame, his ability, and distinguished valour. Glorious triumphs and noble deeds highly recommend him to the gratitude and esteem of the two Republics, to the sympathies of America, and to the justice of posterity towards illustrious men.

The distinguished Governor of Entrerios, General Justo José de Urquiza, ably and gallantly conducting an heroic army to victory, has acquired immense glory, and illustrated the military annals of the Confederation.

The meritorious General Angel Pacheco, able and intrepid in the field of honour, conspicuously evinces the virtues with which he is adorned, and a valour worthy of immortal renown.

The invincible Brigadier William Brown occupies a place among the illustrious defenders of our independence.

Such sublime and lasting glory, Honourable Representatives, well deserves to be a subject of congratulation.

I must now render you an account of the public Finances.

FINANCE DEPARTMENT.

The Government takes a pleasure in manifesting to you its deep gratefulness for your enlightened co-operation in bettering the condition of the public Finances. It has overcome the difficulties of an extraordinary period

Public credit has risen in conjunction with the national glory. You are aware that more than one half of the debt has been extinguished, and that its redemption proceeds rapidly.

The duties and imposts have not corresponded with the estimate of Ways and Means.

The concourse of merchant vessels is on the increase, and the amount of imports progressive. These results, and the firmness of credit, show that commerce has not ceased prosperously to overcome that influence of war.

The products of the country increasing, augment the exportation.

The grain of last year's harvest has supplied the consumption of the population. The Government extends all possible protection to agriculture. On the extensive plains of the Province cultivation prospers, and the herds increase. The importance of the product of fine wool is on the advance.

The Government is sincerely desirous that the opportunity should arrive for coming to an arrangement with respect to the solemn obligation of the English loan. Your honourable enactment authorizing the Government to pay over monthly to the agent of the house of Baring Brothers & Co., the sum of five thousand hard dollars, on account, is punctually fulfilled.

The Direct Tax has been tardily collected. The appraising Commissioners did not make their returns on the day designated by the law. The Government will adopt the necessary measures to ensure a punctual discharge of duty in future.

There is a decrease in the amount yielded by the Direct Tax, the impost of licenses and registration of marks, owing to the just recompenses awarded to the faithful defenders, and employés of the State.

An alteration in the tariff of licenses, and the designation of the different classes of commerce, of industry and of professions, had become indispensable. The Government has established them.

The accounts of the administration of the mint for the last three years have been examined by the Auditors office. The latter having started no objection, the Government, as far as it is concerned, has approved them, and directed them to be published.

The Classified Debt will be attended to at a fitting opportunity.

The interest on the Exchequer bills is regularly paid.

The licensed Brokers by their zeal and assiduity in the formation of the Statement of Prices Current, render a meritorious service.

The faithful appropriation of the revenue is guaranteed by the system observed in the keeping of the acounts and their publication.

The Government presents you the accounts of the Province for 1844. Examine them, and pronounce, Honorable Representatives, your sovereign decision. You are aware that I do not consider myself invested with discretionary powers in the administration of the public treasure.

The Official Register, which I present to you, contains in chronological order your honourable enactments, the govermental decrees, and the statements of the administration of the Public Treasure.

The receipts, expenses, and estimated sum present the following results:—

	Current Money.
The ordinary and extraordinarp receipts, reducing the specie to current money, amount to—*Thirty seven millions, one hundred and thirty nine thousand, eight hundred and six dollars, one and a half reales*........................	37,139,806 1½
From this sum is deducted that existing in the Treasury, which is carried over to 1845, in specie, current money, and custom-house bills, in order to come at the amount of the disbursements in 1844, according to the Estimate—Reducing the specie to current money it ascends to, *two millions, one hundred and two thousand, nine hundred and nine dollars, one and half reales*........................	2,102,909 1½
It results that there have been disbursed in 1844—*Thirty five millions, thirty six thousand, eight hundred and ninety seven dollars*........................	35,036,897
There are to be added to his sum *nineteen millions seven hundred & eighty one thousand, three hundred and ninety seven dollars six and a half reales,* the amount of the claimable debt, in order to shew the total sum of ordinary and extraordinary ex-	

GOBIERNO—*Dos millones, quinientos sesenta y siete mil, novecientos noventa pesos, cuatro reales.*	2,567,990 4
RELACIONES EXTERIORES—*Un millon, cuatrocientos noventa y seis mil, veinte y cuatro pesos.*	1,496,024
GUERRA—*Veinte y ocho millones, doscientos treinta y cuatro mil, ciento sesenta y siete pesos, seis reales*	28,234,167 6
HACIENDA, incluso la deuda particular exigible—*Veinte y siete millones, cuatrocientos treinta mil, quinientos catorce pesos, dos y medio reales*	27,430,514 2½
Ymporta—*Cincuenta y nueve millones, setecientos setenta y seis mil, cuatrecientos veinte y dos pesos, cuatro y medio reales*	59,776,422 4½

CALCULO DE RECURSOS PARA 1845.

	Moneda Corriente.
Existencia en Tesorería en letras y moneda corriente, reducido á esta el metálico—*Dos millones, ciento dos mil, novecientos nueve pesos, uno y medio reales*	2,102,909 1½
COLECTURÍA—	
Por derechos de entrada y salida marítima y terrestre, de puerto, correos, pregonería, grados, alquileres, arrendamientos, intereses, corrales, saladeros, y policía—*Treinta y tres millones, novecientos veinte y seis mil, setenta y cuatro pesos, dos y tres cuartos reales*	33,926,074 2¾
Contribucion Directa—*Un millon, quinientos mil pesos*	1,500,000
Papel sellado, Patentes y Boletos de Registro de marcas—*Un millon, ochocientos mil pesos*	1,800,000
TESORERÍA—	
Entradas extraordinarias—*Quinientos mil pesos*	500,000
Venta de cueros—*Cuatrocientos mil pesos*	400,000
Yd. de fondos públicos existentes—*Ocho mil, setecientos dos pesos, dos y tres cuartos reales*	8,702 2¾
Total de recursos—*Cuarenta millones, doscientos treinta y siete mil, seiscientos ochenta y cinco pesos, siete reales*	40,237,685 7
Déficit—*Diez y nueve millones, quinientos treinta y ocho mil, setecientos treinta y seis pesos, cinco y medio reales*	19,538,736 5½
Total de recursos, incluso el déficit—*Cincuenta y nueve millones, setecientos setenta y seis mil, cuatrocientos veinte y dos pesos, cuatro y medio reales*	59,776,422 4½

¡ Honorables Representantes!—Os he dado cuenta fiel de la Administracion—El Cielo, iluminandoos, ha favorecido benignamente la justa causa de la República—El Gobierno os presenta su acendrado reconocimiento—Teneis la fuerza de la ley, la virtud y sabiduría que deben consolidar y hacer útiles las espléndidas victorias de la Confederacion—La gratitud pública os acuerda con vivas simpatías la mas cordial decision; y en vosotros se fijan todas las esperanzas—

¡ Legisladores!—Motivos profundos instan la reconsideracion de vuestras honorables resoluciones, que me prescriben continuar en el mando—Si las circunstancias de la República exigen un poder con suficiente fuerza, armonía y rapidez, la inamovilidad de la persona en el mando supremo no es un principio—Mientras la eleccion mas reflexiva asegura los derechos públicos, hay patriotas esclarecidos que merecen vuestra confianza, y que inspiran la seguridad de un fiel desempeño—Mirad, Señores Representantes, que teniendo los ciudadanos iguales deberes, he prestado ya con último esfuerzo todos los servicios posibles—Para obedeceros he desatendido mi salud, y eprimido los afectos y quebrantos de mi corazon—Mas el sacrificio de mis convicciones es superior á mis fuerzas—Dignaos admitir la dimision del mando supremo que decididamente os reitero con perfecta confianza en un éxito necesario—

A vuestro derredor reflejan todas las glorias de la Patria—Rindo mi gratitud humilde á Dios Nuestro Señor—Su Divina Providencia, que hace triunfar la razon, y prosperar las naciones, continúe perdurable en premio á vuestras virtudes, y á los heróicos sacrificios de los Argentinos por su independencia, el honor, y la libertad sin mancha de la Confederacion—

JUAN MANUEL DE ROSAS—
FELIPE ARANA—
MANUEL YNSIARTE—

Soit *cinquante quatre millions, huit cent dix huit mille, deux cent quatre vingt quatorze piastres, six réaux et demi*	54,818,294 6½
Le budget des prévisions de 1844 y nompris celui de l'Honorable Junte des Representans, s'éleve á *Soixante trois millions, sept cent quatre vingt dix huit mille neuf cent trois peastres sept réaux*	63,798,903 7
Il résulte qu'en 1844 on a payé, en y compreant la dette, *huit millions neuf cent quatre uingt mille, six cent neuf piastres et un demi réal* de moins que la somme que vous avez votée	8,980,609 ½

Les payemens qui nont pas été faits, a cause de la non-entrée un trésor de la totalité ou méme d'une partie du déficit, les prévisions sur la durée de la guerre, la confiance dans le crédit public la subordination et le patriotisme, vous expliquent Honorables Representans, les motifs de cette difference.

Le systéme des finances présente des garanties solides dans la simplicité de ses ressorts, dans sa clarté, dans l'éxactitude de ses calculs et dans sa publicité.

La loi sur lebudget, si solidement établie prescrit au Gouvernement un devoir qu'il remplit avec plaisir. Il vous présente celui de 1845. Examinez le et déliberez.

Budget Général
DES APPOINTEMENS ET DES DEPENSES POUR L'ANNEE 1845,
Y COMPRIS LES FRAIS EXTRAORDINAIRES, ET EN REDUISANT LES ESPECES EN MONNAIE COURANTE.

	Monnaie couranto.
L'HONORABLE JUNTE DES REPRESENTANS—*Quarante sept mille, sept-cent vingt six piastres*	47,726
GOUVERNEMENT—*Deux millions, cinq cent soixante sept mille neuf cent quatre-vingt dix piastres, quatre réaux.*	2,567,990 4
RELATIONS EXTERIEURES—*Un million, quatre cent quatre vingt seize mille, vingt quatre piastres*	1,496,024
GUERRE—*Vingt-huit millions, deux-cent trente quatre mille, cent soixante sept piastres, six réaux*	28,234,167 6
FINANCES, y compris les créances particulières éxigibles—*Vingt sept millions, quatre cent trente mille, cinq cent quatorze piastres, deux réaux et demi*	27,430,514 2½
TOTAL—*Cinquante neuf millions, sept cent soixante seize mille, quatre cent vingt deux piastres, quatre réaux et demi*	59,776,422 4½

CALCUL DE RESSOURCES POUR 1845.

	Monnaie courante.
Existence au Trésor, en lettres et en nonnaie courante, en réduisant l'argent effectif en monnaie courante—*Deux millions, cent deux mille, neuf cent neuf piastres, un réal et demi*	2,102,909 1½
RECETTES.	
Droits d'entrée et de sortie par mer et par terre, de port, des poste, d'enchére, d'Université, de loyers, do baux d'intéréts, d'abattroirs, de *saladeros* et de Police—*Trente trois millions, neuf cent vingt six mille, soixante quatorze piastres, deux réaux et trois-quart*	33,926,074 2¾
Contribution Directe—*Un million cinq cent mille piastres*	1,500,000
Papier timbré, patentes et billets d'enregistrement de marques—*Un million huit cent mille piastres*	1,800,000
TRESORERIE.	
Entrées extraordinaires—*Cinqcent mille piastres*	500,000
Vente de cuirs—*Quatre cent mille piastres*	400,000
Idem de fonds publics existans—*Huit mille, sept cent deux piastres, deux reaux et trois quarts*	8,702 2¾
Total des ressources—*Quarante millions, deux cent trente sept mille, six cent quatre vingt cinq piastres, septréaux*	40,237,685 7
Déficit—*Dix neuf millions, cinq-cent trente huit mille, sept cent trente six piastres, cinq reaux et demi*	19,538,736 5½
Total des ressources, le déficit compris—*Cinquante neuf millions sept cent soixante seize mille, quatre cent vingt-deux piastres quatre réaux et demi*	59,776,422 4½

Hnorables Représentans! Je vous ai rendu un compte fidele de l'administration. Le Ciel, en vous éclairant a daigné favoriser la juste cause de la Republique. Le Gouvernement vous offre l'expression de sa vive reconnaissance. Vous avezla force de la loi, la vertu et la sagesse qui doivent consolider et rendre utiles les éclatantes victoires de la Confédération. Le peuple reconnaissant vous témoigne sa simpathie et son dévouement; et que c'est en vous qu'il fonde toutes ses esperances.

Legislateurs! Des motifs puissans pressent de reviser vos honorables décrets que m'ordonnent de rester au pouvoir. Si les circonstances dans lesquelles la République se trouve placée exigent un autorité investié d'une force suffisante, d'harmonie, et de rapidité, l'inamovibilité de la méme personne au rang supréme ne saurait étre un principe. Tandis qu'un choix trés réfléchi assure les droits publics, il y a des patriotes éclairés qui ont droit á votre confiance, et qui offrent de garanties de remplir fidélement leurs devoirs. Songez, Messieurs les Réprésentans que tous les citoyens ont des devoirs égaux, et qu'en faisant les derniers efforts, j'ai rendu tous les services possibles. Pour vous óbeir j'ai neglgé le soin de ma santé et j'ai étouffé les affections et les soucis de mon cœur. Mais le sacrifice de mes convictions est au dessus de mes forces. Daignez recevoir ma demission du pouvoir supréme que je vous réitére décidemment dans la pleine confiance d'un succés nécessaire.

Toutes les gloires de la Patrie se reflechissent autour de vous. Je rends mes humbles actions de grace au Dieu Notre Seigneur. Puisse sa Divine Providence, qui fait triompher la raison et prosperer le peuples, continuer á jamais, en recompense de vos vertus, et des sacrifices héroiques des Argentins pour leur independance, l'honneur et la liberté sans tache de la Confédération.

JEAN MANUEL DE ROSAS—
FELIPE ARANA—
MANUEL YNSIARTE—

penses according to the Estimate of 1844	19,781,397 6½
Which forms a total of *fifty four millions, eight hundred and eighteen thousand, two hundred and ninety four dollars, six and a half reales*	54,818,294 6½
The Estimate of 1844, including that of the Honourable House of Representatives, amounts to *sixty three millions, seven hundred and ninety eight thousand, nine hundred and three dollars, seven reales*, including the claimable debt	63,798,903 7
It is then shewn that in 1844, including the debt, there have been expended, *eight millions, nine hundred and eighty thousand, six hundred and nine dollars, half a real*, less than the sum you voted	8,980,609 ½

Your Honourable House will find the cause of this difference in the payments that have not been realized, owing to the deficit nor any part of it having entered into the Treasury, in the calculation made in respect to the duration of the war, in the confidence placed in public credit, and in the subordination and ardent patriotism which have been displayed.

The system of finance, from the simplicity of its constituent principles, its clearness and the correctness of its calculations, as well as the publicity in regard to the accounts, presents solid guarantees. The law in reference to the Budget, which is so firmly established, imposes upon the Government a gratifying duty. It presents you that of 1844. Examine it, and deliberate.

General Estimate
OF SALARIES AND EXPENSES FOR THE YEAR OF 1845,
INCLUDING THE EXTRAORDINARY ONES, REDUCING SPECIE TO CURRENT MONEY—

	Current money.
HONOURABLE HOUSE OF REPRESENTATIVES—*Forty seven thousand, seven hundred and twenty six dollars*	47,726
HOME DEPARTMENT—*Two millions, five hundred and sixty seven thousand, nine hundred and ninety dollars, four reales*	2,567,990 4
FOREIGN DO—*One million, four hundred and ninety six thousand, twenty four dollars*	1,496,024
WAR DO—*Twenty eight millions, two hundred and thirty four thousand, one hundred and sixty seven dollars, six reales*	28,234,167 6
FINANCE DO, including the claimable debt—*Twenty seven millions, four hundred and thirty thousand, five hundred and fourteen dollars two and a half reales*	27,430,514 2½
Which amounts to—*Fifty nine millions, seven hundred and seventy six thousand, four hundred and twenty two dollars, four and a half reales*	59,776,422 4½

ESTIMATE OF WAYS AND MEANS POR 1845—

	Current money.
Balance in the Teasury, in bills, and current money, reducing specie to the latter—*Two millions, one hundred and two thousand, nine hundred and nine dollars, one and a half reales*	2,102,909 1½
CUSTOM-HOUSE.	
Import and export duties by land and sea, and revenue derived from the port, post-office, auction sales, graduations, interest, house rents, corrales, saladeros, and the Police—*Thirty-three millions, nine hundred and twenty-six thousand, seventy four dollars, two and three quarter reales*	33,926,074 2¾
Direct tax—*One million, five hundred thousand dollars*	1,500,000
Stamp paper, Licenses, Registration of Marks—*One million, eight hundred thousand dollars*	1,800,000
TREASURY—	
Extraordinary receipts—*Five hundred thousand dollars*	500,000
Sale of hides—*Four hundred thousand dollars*	400,000
Do. of existing public funds—*Eight thousand, seven hundred and two dollars, two and three fourths of a real*	8,702 2¾
Total amount of resources—*Forty millions, two hundred and thirty seven thousand, six hundred and eighty five dollars, seven reales*	40,237,685 7
Deficit—*Nineteen millions, five hundred and thirty eight thousand, seven hundred and thirty six dollars, five and a half reales*	19,538,736 5½
Total amount of resources, including the deficit—*Fifty nine millions, seven hundred and seventy six thousand, four hundred and twenty two dollars, four and a half reales*	59,776,422 4½

Honourable Representatives! I have rendered you a faithful account of the administration. Heaven, enlightening you, has graciously favoured the just cause of the Republic. The government offers you the most expressive acknowledgments. You possess the power of the law, the virtue and the wisdom requisite for consolidating and rendering available the splendid victories of the Confederation. Public gratitude accords to you with profound sympathy the most cordial support: and in you are centred all hopes.

Legislators! Weighty reasons urge for the reconsideration of your honourable resolutions enjoining me to remain in the supreme command. If the circumstances of the Republic require a power with sufficient strength, harmony and rapidity of action, the unremoveableness of the person in the supreme command is not a principle. At the same time that a duly considerate choice secures the public rights, there are not wanting illustrious patriots who merit your confidence, and inspire assurance as to a faithful discharge of duty. Reflect, Hon. Representatives, that duties devolve equally on all citizens, and that I, exerting the utmost endeavour, have already rendered every possible service. In order to obey you I have neglected my health, and restrained the affections and distresses of my heart. But the sacrifice of my convictions is superior to my energies. Deign to accept the resignation of the supreme command which I earnestly reiterate, fully impressed with the necessity of a favourable issue.

All the glories of the country are reflected around you. I render my humble gratitude to the Almighty. May His Divine Providence, which causeth reason to triumph, and nations to prosper, forever continue in recompense of your virtues, and of the heroic sacrifices of the Argentines for their independence, the honour and untarnished liberty of the Confederation.

JUAN MANUEL DE ROSAS.
FELIPE ARANA.
MANUEL INSIARTE

¡VIVA LA CONFEDERACION ARGENTINA!
¡ MUERAN LOS SALVAGES UNITARIOS !
Cuenta de la Tesorería General del Miercoles 15 de Enero de 1845.

	Moneda corriente.	Metálico	Letras de Receptoria.	Letras porventa de tierra	Fondos públicos	Billetes para renovacion	Billetes en circulacion.	Deuda clasificada.
ENTRADA.								
Existencia de ayer 14	136,837 4½	6 3½	2,446,717 7	1,986	11,603 1	1,399,400	4,385,600	1,596,913 7½
Trasladados de Receptoria	28,616 3	....	82,217					
Letras vencidas y cobradas	125,288							
SALIDA.	290,741 7½	6 3½	2,528,934 7	1,986	11,603 1	1,399,400	4,385,600	1,596,913 7½
Billetes renovados						8,200		
Premio	475 3							
Letras vencidas y cobradas			125,288					
Al Oficial del Ministerio de Relaciones Exteriores D. José Maria Reybaud, para los objetos que el Gobierno le ha ordenado	1,485							
Existencia	288,781 4½	6 3½	2,403,646 7	1,986	11,603 1	1,391,200	4,385,600	1,596,913 7½
	290,741 7½	6 3½	2,528,934 7	1,986	11,603 1	1,399,400	4,385,600	1,596,913 7½

FELIPE DE EZCURRA.

¡ VIVA LA CONFEDERACION ARGENTINA !
¡ Mueran los salvages unitarios !
Cuenta de la Receptoría General del Miercoles 15 de Enero de 1845.

DEBE.	Moneda corriente.	Metálico.	Letras.	Fondo para Devoluciones	Fondos públicos.
Exist'cia de ayer.. De comisos y multas		1,236 3½			
Exist'cia de ayer.. Del Estado	....	....	....	....	2,000
Entrada	534	....	82,217		
Salida	485 3				
Puerto	4,808 4				
Contribucion	646 2				
Papel Sellado	16,100				
Policia	3,491				
Correos	600				
Pregoneria	1,951 2				
	28,616 3	1,236 3½	82,217	....	2,000

HABER	Moneda corriente.	Metálico.	Letras.	Fondos para devoluciones.	Fondos. públicos
A la Tesoreria General	28,616 3	....	82,217		
Existencia		1,236 3½	....	....	2,000
	28,616 3	1,236 3½	82,217	....	2,000

Buenos Aires, Enero 15 de 1845.

V.o B.° BERNAL— BLANCO—— Intervine——ALBARRAZIN

¡ Viva la Confederacion Argentina!
¡ Mueran los salvages unitarios!

INTRODUCCION DE GANADO.

TABLADA DEL NORTE.
Enero 13.

De la Guardia de Lujan ha conducido don Victoriano Esquibel 401 cabezas, compradas por don Patricio Browo; 96 á don Mariano Lima, 21 á don Justo Correa, 57 á doña Lorenza Villafañe, 1 á don Felix Silva, 45 á don Ceferino Santillan, 71 á doña Barbara Soria, 16 á don Martin Decima, 9 á don José M Rodriguez, 31 á don Pedro Soria, 14 á don Juan J. Rivarola, 14 á don Pablo Martinez, 15 á don José M. Lima, 11 á don Juan P. Carrasco—Para saladero.

Con dos guias 1.ª del Fortin de Areco y 2.ª de San Antonio de Areco ha conducido don Anastasio Rodriguez 135 cabezas, compradas por don Juan Oballe; 61 á don Juan J. Rojo, 53 á don Tomas Lavallen, 3 á don Leon D. Yos 2 á don Juan P. Lavallen, 1 á don Genaro Damico, 2 á don Julian de los Santos, 11 á don Matias Abaca—Para abasto.

De la Villa de Lujan ha conducido don Jacinto Córdoba 58 cabezas, compradas por don Pedro L. Córdoba; 49 á don Estevan Cabral, 9 á doña Antonia Lopez—Para abasto.

De Lobos ha conducido don Benito Ballejos 163 cabezas, compradas por don Jorgo Sanchez á don Ramon O. Basualdo—Para abasto.

De la Matanza ha conducido don Pedro Pallero 22 cabezas, compradas por don José Obligado; 8 á don Gervasio Carriso, 5 á don Juan A. Lujan, 3 á doña Maria Maldonado, 1 á don Juan Bernechea, 1 á don Mariano Gonzalez, 1 á don Feliciano Gomez, 1 á don Juan R. Gonzalez, 1 á doña Maria Zamudio, 2 á don Venancio Lujan—Para abasto.

De la Capilla del Señor ha conducido don Faustino Iturriaga 54 cabezas, compradas por don Gerónimo Torrado; 13 á don Celedonio Sosa, 1 á doña Catalina Bhlvidares, 2 á doña Transito Sosa, 5 á doña Maria Sanchez, 3 á don Mauricio Sanchez, 1 á don Pablo Fernandez, 2 á don Nicolas Carriso, 12 á doña Gerónima Sosa, 1 á don Santiago Sosa, 4 á don Manuel Fuente Buena, 9 á don Pedro Diaz, 1 á don Enrique Sosa—Para abasto.

De la Guardia de Lujan ha conducido don Gregorio Gonzalez 77 cabezas, compradas por don Juan Oballe; 7 á don Pedro Silva, 40 á don Mariano Lima, 10 á don Justo Correa, 20 á doña Lorenza Villafañe—Para abasto.

14.

Con dos guias 1.ª del Salto y 2.ª del Fortin de Areco ha conducido don Gregorio Suarez 216 cabezas, compradas por don Antonio Cambaceras; 40 á don Felipe Fierro, 21 á don Lino Juarez, 20 á don Gregorio Suarez, 10 á don José M. Cortinas, 30 á don Antonio Montes, 6 á don Juan Fierro, 63 á don Juan T. Romero, 8 á don Fernando Romero, 2 á don Mariano, 1 á doña Carmen Rodriguez, 1 á don Juan Batista, 14 á doña Basilia Fernandez—Para saladero.

Con dos guias 1.ª de Rojas y 2.ª del Salto ha conducido don Francisco Gastiñudo 322 cabezas, compradas por don Jorge Dowdall; 140 á don Agustin Cernadas, 60 á don Anacleto Escobar, 28 á don Juan E. Gonzalez, 35 á don Patricio Cernadas, 13 á don Luis Dorrego, 1 á don Casimiro Perez, 1 á don Antonio Martinez, 1 á don Venancio Muñoz, 2 á don Angel Blanco, 1 á don Camilo Rojo, 1 á don Antonio Farias, 1 á don Pedro J. Echegaray, 4 á don Pedro L. Martinez, 1 á don Estanislao Peña, 1 á don José M. Cortinas, 1 á don Ildefonso Ayrala, 25 á doña Victoria Gonzalez, 1 á don José M. Ferreyra, 2 á don Manuel Contreras, 8 á don Felipe Olmos, 23 á don Nicolas Fierro, 1 á don Nicasio Gaona—Para saladero.

De la Guardia de Lujan ha conducido don Mariano Alfonso 115 cabezas, compradas por don Florentino Blanco; 38 á don Victor Barrancos, 48 á don Juan Barsolo, 1 á don Felipe Rojas, 15 á don Pedro Casas, 14 á don José Borda—Para abasto.

Con dos guias 1.ª de San Antonio de Areco y 2.ª de San Andres de Giles ha conducido don Evancio Aumado 70 cabezas, compradas por don Juan Oballe; 32 á don Pablo Falcon, 1 á don Inocencio Puentes, 1 á don Francisco Mantolla, 7 á don Juan V Gonzalez, 3 á don Estevan Ramirez, 24 á don Gregorio de la Sosa, 3 á doña Juana Rodriguez, 1 á don Matias Casco—Para abasto.

Mercado del Norte.
Frutos introducidos de la Campaña por dicho mercado.
Enero 15.

Cueros vacunos	219
Id. de nonato	12
Cueros lanares. (docenas)	42
Lana (arrobas)	985
Cerda (arrobas)	5
Cebada (fanegas)	43
Trigo [fanegas]	753

¡ Viva la Confederacion Argentina !
¡ Mueran los Salvages unitarios !

INDIVIDUOS QUE SOLICITAN
PASAPORTE.
TERCERA PUBLICACION.

D. Miguel Bonilla,	Córdoba
Pedro Larronde,	Rio Janeiro
Juán Orthous,	id.
Pedro Aguerre,	id
Domingo Martinez,	Buseo
Alejandro Dorrego,	Entre-Rios
2.ª PUBLICACION.	
D. Manuel Corbeto,	Entre-Rios
Cándido J. Guimaraens,	S. Borja
Felix A. Yañez,	Francia
Augusto Desbois,	Rio Janeiro
Catalina Birrell,	id.
Fray Vicente Barbosa,	Santa-Fé
1.ª PUBLICACION.	
D. Luis Risso	Buseo
Juan Lajeunesse	idem
Maximo Castet	España
José Castet	idem
Juan Equsquiza	Cadiz
Eduardo Bullock	Entre Rios

¡Viva la Federacion!

MARITIMA
MANIFIESTOS.

Bergantin Ingles "Chilmark," de Liverpool, consignado á Brownnell, Stegman y Ca., con 920 ollas de fierro, 294 cajones mercancias, 220 fardos idem, 40 barricas idem, 26 cuñetes idem, 26 atados, 60 escobones, 200 cajas latas, 200 estufas, 11 quinqueses, 50 barriles, 1,958 barras fierro, 435 atados idem, 25 planchas idem, 30 toneladas carbon de piedra.

Bergantin Ingles "Catherine," de Cádiz consignado á C. R. Horne; á la órden, 140 lastres sal; á Francisco Berdier, 1 cajon mercancias, 40 bolsas garbanzos, 500 cajas pasas de higo; á Plowes, Atkinson y Ca., 1 bolsa con 600 onzas de oro.

Bergantin Americano "Poultney," de Baltimore é Islas de Cabo Verde, consignado á Zimmermann, Frazier y Ca.; á los mismos, 67, 144 pies tablas de pino, 15, 328 idem tirantillos, 20 barricas harina de maiz, 18 medias idem, 50 fardos mercancias; 20 barricas resina, 30 cajas velas, 24 cuñetes clavos, 9 idem grasa de chancho, 24 rollos jarcia, 18 cajones sillas, 130 onzas de oro.

Barca Americana "Niagara" de Boston, consignada á Samuel B. Hale; al mismo, 1,053 bocois sal, 1,000 resmas papel de estraza, 5,104 pies madera, 320 atados ripias, 100 remos, 120 atados estopa.

SALIDA.

Goleta Brasilera "Vénus" para el Buseo, por Zumarán y Tresserra, con 85 cajones efectos, 147 fardes idem 196 cajones fideos, 14 remos, 650 tablas.

¡ Viva la Confederacion Argentina!
¡ Mueran los salvages unitarios!

REMATES.
POR FEDERICO SILVA y Ca.
De muebles y Alhajas.
Calle del Perú No. 49.

El Jueves 23 del corriente á las 11 en punto de la mañana se han de rematar á la mas alta postura, porcion de muebles y alhajas pertenecientes á una familia que se ausenta del país: omitimos èl pormenor por ser estenso.

Dos hermosicimas alfombras de gergon, una de 10 varas y otras de 6, una estera de la India &a. &a,

POR IBARRA Y MACOME.
De loza, porcelana y muebles &.

El Jueves 23 del corriente, á las 11 en punto en el almacen de Mr. Dalton calle del 25 de Mayo número 64, por ausentarse del pais y queriendo liquidar enteramente se han de vender precisamente al mejor precio en lotes pequeños, tres servicios completos de mesa, como treintu juegos de porcelana para té y café, cristalería, loza surtida y 9 barricas azucar blanca &a.

Editor responsable,
SANTIAGO KIERNAN